







## Chers amis du LGB,

Bienvenue dans l'année des nouveautés 2014! Nous sommes heureux de vous présenter cette année encore un grand nombre de nouveaux modèles LGB. Réjouissez-vous des thèmes intéressants qui vous attendent en 2014. Nous aimerions vous donner dès à présent un petit aperçu de ce programme :

A l'occasion de leur 125e anniversaire, l'année LGB 2014 est entièrement sous le signe des chemins de fer rhétiques. En 1889 était donné le premier coup de pioche pour l'extension du réseau ferroviaire et un an après, déjà, la ligne entre Landquart et Davos était mise en service. Seulement un quart de siècle plus tard, l'intégralité du réseau des chemins de fer rhétiques était complet. Depuis, les voyageurs peuvent jouir de panoramas splendides à bord du célèbre Bernina Express ou du Glacier Express. LGB propose cette année un coffret de train anniversaire avec la reproduction miniature de la locomotive à vapeur « Rhätia » en livrée vert/noir, une voiture voyageurs C 2012 et deux automotrices panoramiques type B2. Tous les véhicules portent des inscriptions particulièrement soignées et ne sont pas disponibles séparément dans cette version spéciale exclusive.

A l'occasion de cet anniversaire, les membres du club se verront également proposer un wagon des chemins de fer rhétiques. Vingt wagons marchandises Gak-v furent construits par la firme Josef Mayer. Pendant un certain temps, l'un d'entre eux portait l'inscription « Kuoni ». Ce wagon équipé de roues pleines en métal est proposé cette année exclusivement aux membres du club LGB.

En dehors du thème anniversaire, LGB propose cette année le modèle de la locomotive électrique BR 139 de la Deutsche Bundesbahn. Il est équipé d'un décodeur numérique intégré et de nombreuses fonctions sonores. Tous les essieux de cette locomotive sont moteurs, lui conférant ainsi une grande force de traction. Laissez-vous surprendre par la puissance de ce modèle. Autre construction nouvelle : la paire de wagons à traverse pivotante de la Deutsche Reichsbahn. Les deux wagons portent un chargement de bois véritable qui peut être fixé à l'aide des chaînes métalliques fournies.

Laissez-vous inspirer par nos nouveautés LGB pour votre espace intérieur ou extérieur et réalisez vos rêves – votre détaillant spécialisé vous attend !

Nous vous souhaitons d'agréables moments

**L'équipe LGB**

## Beste LGB-vrienden,

hartelijk welkom bij de nieuwtjes voor 2014. Het doet ons genoegen dat we u ook dit jaar veel nieuwe modellen van LGB kunnen presenteren. Let op de interessante thema's die u dit jaar kunt verwachten. Een paar nieuwtjes willen we u hier in het kort voorstellen:

Het LGB-jaar 2014 staat voor het 125-jarig jubileum geheel in het teken van de Rhätische Bahn. In 1889 werd de eerste schep gestoken voor de uitbouw van het baannet en reeds een jaar later kon de rit van Landquart naar Davos worden gemaakt. Reeds een kwart eeuw later was het gehele railnet van de Rhätische Bahn klaar. Sindsdien kunnen treinreizigers genieten van het adembenemende uitzicht tijdens een rit met de beroemde Bernina Express of ook de Glacier Express.

Dit jaar verschijnt als model een jubileums-treinset met de nieuw geconstrueerde stoomloc „Rhätia“ in een groen/zwarte kleurstelling, een personenrijtuig C 2012 en twee panoramamotorwagens van het type B2. Alle rijtuigen zijn gedetailleerd bedrukt en in deze exclusieve speciale aanbieding niet los verkrijgbaar. Als jubileumstema is ook voor de leden van onze LGB Club een Clubwagen van de Rhätische Bahn. Door de firma Josef Mayer zijn 20 goederenwagens Gakv gebouwd. Een daarvan droeg gedurende een korte tijd het opschrift „Kuoni“. De van metalen schijfwielen voorziene wagen wordt dit jaar exclusief aan leden van de LGB Club aangeboden.

Naast het jubileumstema verschijnt dit jaar het nieuwe LGB-model van de elektrische locomotief BR 139 van de Deutsche Bundesbahn. Het model beschikt over een ingebouwde Digital-decoder en veel geluidsfuncties. Alle assen van deze locomotief worden aangedreven wat een hogere trekkracht mogelijk maakt. Laat u verrassen door de kracht van dit model. Een andere nieuwe constructie staat u te wachten met het draaischemel-wagenpaar bestaande uit twee draaischemel-wagens van de Deutsche Reichsbahn. Beide wagens zijn met echt hout beladen en kunnen overeenkomstig het voorbeeld met de meegeleverde metalen kettingen worden vastgezet. Laat u zich nu inspireren door onze LGB-nieuwtjes voor binnen of buiten en vervul uw wensen – uw vakhandelaar ziet u graag tegemoet.

Veel plezier gewenst door

**Uw LGB-team**

## Page | Pagina

|                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Märklin Händler Initiative   Märklin-Händler-Initiative                       | 2       |
| DRG   DRG                                                                     | 3 – 4   |
| Deutsche Reichsbahn   Deutsche Reichsbahn                                     | 5 – 13  |
| Deutsche Bundesbahn   Deutsche Bundesbahn                                     | 14 – 19 |
| DKBM   DKBM                                                                   | 20 – 21 |
| Rügensche Bäderbahn   Rügensche Bäderbahn                                     | 22 – 25 |
| Chemins de fer à voie étroite du Harz   Harzer Schmalspurbahnen               | 26      |
| Chemin de fer à voie étroite   Veldspoorlijn                                  | 27 – 30 |
| Chemins de fer rhétiques   Rhätische Bahn                                     | 31 – 45 |
| Chemin de fer Montreux-Oberland Bernois   Montreux-Berner Oberland Bahn       | 46      |
| Chemins de fer fédéraux autrichiens   Österreichische Bundesbahn              | 47      |
| Sandy River & Rangeley Lakes Railroad   Sandy River & Rangeley Lakes Railroad | 48      |
| Olomana   Olomana                                                             | 49      |
| Noël   Kerstmis                                                               | 50      |
| Wagon-marchandises avec ours en peluche Steiff   Steiff-Teddy goederenwagen   | 51      |
| Accessoires   Accessories                                                     | 52 – 53 |
| Club LGB   LGB Club                                                           | 54 – 56 |
| Club LGB Formulaire d'adhésion   LGB Club Aanmeldformulier                    | 55      |
| Wagon du club LGB   LGB Clubwagen                                             | 57      |
| Wagon-musée 2014   Museumwagen 2014                                           | 58      |
| Toytrain 2013   Toytrain 2013                                                 | 59 – 64 |
| Articles/Pictogrammes   Artikelnummers/Pictogrammen                           | 65      |

# Märklin Händler Initiative | Märklin-Händler-Initiative

La « Märklin Händler Initiative » est une association internationale de petits et moyens détaillants spécialisés de jouets et de trains miniatures (MHI INTERNATIONAL).

Depuis 1990, la MHI produit pour ses membres des séries uniques exclusivement disponibles via les détaillants spécialisés de ce groupement.

Les productions spéciales MHI sont des produits innovants qui se distinguent par leur livrée, leurs inscriptions et leur équipement technique pour le domaine « pro », ainsi que des répliques datant d'époques Märklin plus

anciennes. Ces produits sont signalés par le pictogramme .

Les produits MHI des marques Märklin, Trix ou LGB sont fabriqués en séries uniques et ne sont disponibles qu'en nombre limité.

Les détaillants de notre groupement international se distinguent particulièrement par le suivi des programmes intégraux Märklin/Trix ou LGB ainsi que par une qualification particulière en ce qui concerne le conseil et le service après-vente.

Vous trouverez les détaillants MHI de votre région sur le site Internet [www.mhi-portal.eu](http://www.mhi-portal.eu)

Het MHI (Märklin-Händler-Initiative) is een internationale vereniging van speelgoed- en modelspoorvakhandelaars (MHI INTERNATIONAL).

Sinds 1990 produceert het MHI voor zijn leden eenmalige speciale series, die uitsluitend via de aangesloten vakhandelaars verkrijgbaar zijn.

Speciale MHI-producten zijn innovatieve producten met een bijzondere differentiatie in kleurstelling, opdruk en technische uitrusting voor het Profi-segment, of ook wel replica's uit vervlogen Märklin-tijden. Deze producten worden met het pictogram  aangeduid.

MHI-producten van de merken Märklin, Trix en LGB worden in eenmalige series geproduceerd en zijn slechts in beperkte aantallen beschikbaar.

De handelaars van onze internationale vereniging onderscheiden zich door het gehele Märklin-/Trix- of LGB-assortiment te voeren en een uitstekende advies- en serviceverlening te bieden.

MHI-handelaars bij u in de buurt vindt u online op [www.mhi-portal.eu](http://www.mhi-portal.eu)

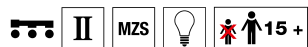


# EXCLUSIV

1/2014

© Gebr. Märklin & Cie. GmbH – All rights reserved.

Séries uniques 2014 · Eenmalige series 2014 



## 22930 Locotracteur Köf II de la DRG

Locomotive diesel de manœuvre Köf II de la Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG) en version typique de l'époque II. De tels locotracteurs type Köf assumaient diverses fonctions dans les gares et les dépôts. Livrée et inscriptions réalistes, inversion des feux en fonction du sens de marche. Décodeur MST in-

tégré. Diverses fonctions sonores dont bruitage diesel et bruit de marche, trompe, etc. Longueur hors tampons 26 cm.

**Le modèle est fabriqué dans le cadre d'une série unique exclusivement réservée à la MHI.**



## 22930 DRG Köf II

Rangeerdieselloco Köf II van de Deutsche Reichsbahn-Gesellschaft (DRG) in de kenmerkende uitvoering van tijdperk II. Locomotors van het type Köf voerden vele taken op stations en depots uit. Voorbeeldgetrouwe kleurstelling en bedrukking, lichtwisseling in de rijrichting.

MZS-decoder onboard. Diverse soundfuncties, o.a. diesel- en rijgeluiden, tyfoon enz. Lengte over buffers 26 cm.

**Het model wordt eenmalig exclusief voor de MHI gemaakt.**

**5 ans  
de garantie\*\***



**5 jaar  
garantie\*\***

\*\* Garantie de 5 ans sur tous les articles MHI et les articles de club à partir de 2012.

\*\* 5 jaar garantie op alle MHI-artikelen en clubartikelen met ingang van 2012.





## **22155 Locomotive à vapeur avec tender séparé 99 2816 de la DR**

Sur les lignes à voie étroite de la DR en Mecklembourg-Poméranie occidentale étaient également utilisées de petites locomotives à vapeur, attelées à un tender séparé. Ce modèle LGB est inspiré de ces modèles réels. Le modèle est équipé d'un moteur puissant et d'un éclairage mais – conformément au modèle réel – ne possède pas de génératrice. Livrée et inscriptions correspondent à l'époque II. Longueur hors tampons 45 cm.



## **22155 DR sleeptenderloc 99 2816**

Ook op de smalspoorlijnen van de DR in Mecklenburg-Vorpommern werden kleine locomotieven ingezet die met een sleeptender waren gekoppeld. Het LGB-model is van deze voorbeelden afgeleid. Het model is uitgevoerd met een krachtige motor en verlichting en volgens het voorbeeld zonder lichtmachine. Beschildering en teksten overeenkomstig tijdperk II.

Lengte over de buffers 45 cm.





## 39079 Coffret de voitures de la DR (Franzburger Kreisbahn)

Coffret de voitures «Franzburger Kreisbahn». Ce coffret est constitué de 3 voitures au total. 2 voitures voyageurs à 2 essieux 3e classe Ci en livrée verte avec roues métalliques, 1 voiture facultative à 2 essieux 3e classe Gci également en livrée verte avec roues métalliques. Tous les véhicules en version de l'époque III de la DR. Inscriptions fidèles et soignées sur tous les

véhicules. Toutes les voitures sont emballées séparément. Longueur totale hors tampons approximative 90 cm.

**Coffret de voitures assorties à la locomotive à vapeur réf. 20181.**



## 39079 Wagenset DR (Franzburger Kreisbahn)

Wagenset „Franzburger Kreisbahn”. De wagenset bestaat in totaal uit 3 wagens. 2 x 2-assige personenwagen 3e klasse Ci in groene kleurstelling met metalen wielen, 1 x 2-assige facultatiefwagen 3e klasse Gci eveneens groen met metalen wielen. Vormgeving van alle rijtuigen volgens tijdperk III van de

DR. Alle wagens zijn uitgebreid en overeenkomstig het voorbeeld van opschriften voorzien. De deuren van de wagens kunnen geopend worden. Alle wagens individueel verpakt. Totale lengte over de buffers ca. 90 cm.

**Passende wagenset voor stoomloc 20181.**







## 41039 Paire de wagons à traverse pivotante

Paire de wagons à traverse pivotante constituée de 2 wagons à traverse pivotante de la DR à l'époque III. Cette paire de wagons est chargée de bois véritable pouvant être «fixé» avec les chaînes métalliques fournies, conformément au modèle réel. Ces wagons sont le résultat d'une nouvelle conception. Les deux wagons sont équipés de roues à double rayon en métal.

Longueur hors tampons approximative 60 cm.

- Nouvelle conception.



## 41039 Paar schamelwagens

Paar schamelwagens bestaande uit

2 schamelwagens van de DR in tijdperk III.

Het wagenpaar is geladen met een lading echt hout dat overeenkomstig het voorbeeld met de meegeleverde metalen kettingen kan worden „vastgezet”. De schamelwagens zijn een nieuwe ontwikkeling. Beide wagens zijn voorzien van metalen dubbelspaakwielen. Lengte over de buffers ca. 60 cm.

- Nieuwe ontwikkeling.







## 42010 Wagon-citerne pour train d'extinction et de secours

Wagon-citerne issu du train d'extinction et de secours de Wernigerode de la DR dans l'état de service vers 1979. Variante avec nouvelles plaques d'immatriculation réalistes. Livrée et inscriptions fidèles au modèle réel. La citerne

peut naturellement être remplie et vidée.  
Roues à rayons en métal.  
Longueur hors tampons approximative du wagon-citerne 25,5 cm.

**Convient pour le modèle réf. 46357.**



## 42010 Ketelwagen voor brandblustrein

Ketelwagen uit de Wernigerode brandblustrein van de DR in de toestand rond 1979. Vorm-variant met nieuwe tekstborden overeenkomstig het voorbeeld. Kleurstelling en teksten overeenkomstig het voorbeeld. De ketel kan

worden gevuld en geleegd. Metalen spaakwielen.  
Lengte over de buffers van de ketelwagen ca. 25,5 cm.

**Passend bij 46357.**



IV  15 +

**46357 Wagon-atelier pour train d'extinction et de secours**

Wagon-atelier issu du train d'extinction et de secours de Wernigerode de la DR, dans l'état vers 1979. Variante avec fenêtres rapportées. Livrée et inscriptions réalistes. Les portes latérales sont fonctionnelles. Roues à rayons en métal.  
Longueur hors tampons 30 cm.

Convient pour le modèle réel réf. 42010.

IV  15 +

**46357 Gereedschappenwagen voor brandblustrein**

Gereedschappenwagen van de Wernigerode brandblustrein van de DR in de toestand rond 1979. Vormvariant met ingezette vensters. Voorbeeldgetrouwe kleurstelling en teksten. De deuren in de zijkanten kunnen geopend worden. Metalen spaakwielen.  
Lengte over de buffers 30 cm.

Passend bij 42010.

Arrière · Terug



Avant · Front





## 31352 Coffret de voitures voyageurs DR

Ce coffret de voitures voyageurs de la Deutsche Reichsbahn avec parois latérales imitation bois et livrée verte convient pour de nombreux modèles actuels et particulièrement pour les locomotives saxonnes des époques III à VI. Les modèles LGB disposent de roues métalliques, d'un espace intérieur entièrement aménagé et de portes frontales fonctionnelles. Inscriptions réalistes. Les deux voitures sont emballées séparément.

Longueur hors tampons approximative de chaque voiture 58 cm.



## 31352 Set DR-reizigersrijtuigen

Deze set reizigersrijtuigen van de Deutsche Reichsbahn met zijwanden met houtimitatie en groene basiskleurstelling past bij de vele actuele modellen, met name bij de Saksische locomotieven van de tijdperken III tot VI. De LGB-modellen beschikken over metalen wielen, een volledig ingericht interieur, de deuren aan de kopse kanten kunnen geopend worden en de rijtuigen zijn overeenkomstig het voorbeeld van opschriften voorzien. Beide wagens individueel verpakt.

Lengte over de buffers elk ca. 58 cm.







## 20121 Locomotive diesel V 100 DB

Locomotive polyvalente diesel-hydraulique série V 100 de la Deutsche Bundesbahn (DB) en version de l'époque III.

Le modèle LGB est une construction entièrement nouvelle dans une livrée soignée et avec des inscriptions réalistes. Il dispose d'un décodeur numérique intégré de série et de nombreuses fonctions sonores (en partie aussi en exploitation analogique), telles que trompe (son aigu et grave), bruitage du moteur diesel, bruitage à l'arrêt en marche à vide, pompe à air, grincement de freins etc. Deux moteurs puissants. Tous les essieux sont moteurs. Fenêtres rapportées, bandages d'adhérence.

Aménagement du poste de conduite, inversion du fanal à trois feux (LED) en fonction du sens de marche

Longueur hors tampons approximative 45 cm.

- **Construction entièrement nouvelle.**
- **Décodeur numérique intégré de série et bruitages.**
- **Fenêtres rapportées.**
- **2 moteurs puissants.**
- **Tous les essieux moteurs.**
- **Bandages d'adhérence.**
- **Inversion de l'éclairage frontal assuré par LED en fonction du sens de marche.**



## 20121 Diesellocomotief V 100 DB

Dieselhydraulische multifunctionele locomotief serie V 100 van de Deutsche Bundesbahn (DB) in de uitvoering van tijdperk III.

Het LGB-model is een volledig nieuwe constructie, in een gedetailleerde kleurstelling en belettering overeenkomstig het voorbeeld. Hij beschikt over een op de fabriek ingebouwde Digital-decoder en uitgebreide geluidsfuncties (gedeeltelijk ook voor analoog bedrijf) zoals tyfoon hoog en laag, diesel-rijgeluiden, geluid bij stationair draaien, luchtpomp, remgeluiden enz. Twee krachtige motoren. Alle assen aangedreven. Ingezette ramen, antislipbanden.

Cabine-interieur, met de rijrichting wisselend driepunts LED-frontsein.  
Lengte over de buffers ca. 45 cm.

- **Volledig nieuwe constructie.**
- **Op de fabriek ingebouwde Digital-decoder en geluid.**
- **Ingezette ramen.**
- **2 krachtige motoren.**
- **Alle assen aangedreven.**
- **Antislipbanden.**
- **Met de rijrichting wisselend LED-frontsein.**





© Otto Blaschke



**20755 Locomotive électrique BR 139 de la DB**  
Locomotive électrique BR 139 de la Deutsche Bundesbahn (DB) en version de l'époque IV, livrée de base vert oxyde de chrome. Ce nouveau modèle LGB est finement détaillé, livrée et inscriptions sont soignées. Le concept de motorisation de la locomotive a été entièrement revu rapport au modèle réf. 20750. Tous les essieux sont désormais moteurs. Il dispose d'un décodeur numérique et de fonctions sonores. Des traverses porte-tampon supplémentaires (avec tampon central) sont fournies. L'entraînement est assuré par deux puissants moteurs. Le modèle se caractérise en outre par des fenêtres rapportées, des bandages d'adhérence et un éclairage frontal assuré par LED avec inversion en fonction du sens de marche. Longueur hors tampons. approximative 60 cm.

- Décodeur numérique intégré.
- Fonctions sonores diverses.
- Fenêtres rapportées.
- 2 moteurs puissants, les deux essieux sont moteurs sur les deux bogies.

- Bandages d'adhérence.
- Inversion de l'éclairage frontal assuré par LED en fonction du sens de marche.
- Pantographes manipulables à la main.
- Traverses porte-tampon (avec tampon central) d'échange fournies.

Le modèle réf. 20755 peut être complété par exemple par le modèle réf. 49220 pour former un train marchandises réaliste.



## 20755 DB elektrische locomotief BR 139

Elektrische loc BR 139 van de Deutsche Bundesbahn (DB) in de uitvoering van tijdperk IV in de basiskleur chroomoxide-groen. Dit nieuwe LGB-model is fijn gedetailleerd en uitgebreid beschilderd en van opschriften voorzien. Ten opzichte van 20750 is de aandrijving van de locomotief geheel aangepast. Alle assen zijn nu aangedreven. Hij beschikt over een Digital-decoder en geluid, extra middenbuffers zijn meegeleverd. De aandrijving vindt plaats met twee krachtige motoren. Verder valt het model op door ingezette ramen, antislipbanden en een met de rijrichting wisselend LED-frontsein. Lengte over de buffers ca. 60 cm.

- Ingebouwde Digital-decoder.
- Veel geluidsfuncties.
- Ingezette ramen.
- 2 krachtige motoren, beide assen in beide draaistellen aangedreven.
- Antislipbanden.
- Met de rijrichting wisselend LED-frontsein.
- Pantografen handmatig beweegbaar.
- Verwisselbare middenbuffers meegeleverd.

20755 kan met bijvoorbeeld 49220 tot een voorbeeldgetrouwe goederentrein worden gecombineerd.



© T. Stier



## 49220 Coffret de wagons marchandises de la DB

Le coffret de wagons marchandises se compose d'au total 6 wagons de la Deutsche Bundesbahn emballés séparément. Il comprend : 1 wagon à ranchers à 4 essieux de la DB, 1 wagon tombereau à déchargement automatique de la DB, 1 wagon à bords hauts de la DB, 1 wagon-citerne de la VTG à 4 essieux, 1 wagon à déchargement latéral à 4 essieux et 1 wagon porte-conteneurs de la DB. Etat de service de tous

les véhicules datant du début de l'époque IV. Tous les wagons sont équipés de roues en métal. Ce coffret représente par exemple un complément idéal pour la locomotive électrique BR 139 et permet de former un train marchandises réaliste. Les wagons possèdent de nombreuses fonctions, telles que conteneur amovible et portes du conteneur fonctionnelles avec appuis pour l'ouverture et portes du wagon à bords hauts également fonctionnelles. Le wagon à

déchargement automatique est fourni avec un insert de chargement.

Longueur des wagons hors tampons : wagon à ranchers 66 cm, wagon à déchargement automatique 55 cm, wagon à bords hauts et wagon-citerne 48 cm, wagon à déchargement latéral 42 cm, wagon porte-conteneurs 41 cm.

Tous les wagons sont emballés séparément.

- Livrée et inscriptions fidèles aux modèles réels.
- Tous les wagons sont emballés séparément et équipés de roues en métal.

Le coffret réf. 49220 est édité dans le cadre d'une série unique.

Le coffret de wagons marchandises complète par exemple la locomotive BR 139 (réf. 20755) et permet de former un train marchandises réaliste.



# IV 15 +

## 49220 Goederenwagenset DB

De goederenwagenset bestaat uit in totaal 6 individueel verpakte wagens van de Deutsche Bundesbah. Hij bevat een 4-assige rongenwagen van de DB, 1x open zelflosser van de DB, 1x hogeboordwagen van de DB, 1x 4-assige ketelwagen van de VTG, 1x 4-assige zijlosser en 1x containerdraagwagen van de DB.

Bedrijfstoestand van alle wagens begin van tijdperk IV. Alle wagens zijn voorzien van metalen wielen. Deze set is bijvoorbeeld een prachtige aanvulling op elektrische locomotief BR 139 voor een voorbeeldgetrouwe goederentrein. De wagens hebben veel functies, zo is de container bijvoorbeeld afneembaar, de deuren van de container kunnen open en de steunen

zijn instelbaar, en ook de deuren van bijvoorbeeld de hoogboordwagen kunnen open. De zelflosser wordt met lading geleverd.

Lengte van de wagens over de buffers: rongenwagen 66 cm, zelflosser 55 cm, hoogboordwagen ketelwagen 48 cm, zijlosser 42 cm, containerwagen 41 cm. Alle wagens zijn individueel verpakt..

- Voorbeeldgetrouwe beschildering en opschriften.
- Alle wagens individueel verpakt en voorzien van metalen wielen.

Set 49220 wordt slechts eenmaal gemaakt.

De goederenwagenset is een aanvulling op bijvoorbeeld locomotief BR 139 (20755) voor een voorbeeldgetrouwe goederentrein.



### Locomotive à tender séparé pour voie étroite « Nicki+Frank S »

Pour les chemins de fer de l'armée à voie étroite pendant la seconde guerre mondiale, Jung et Henschel avaient conçu les locomotives à vapeur saturée pour voie étroite du type HF 110 C, qui pouvaient être utilisées aussi bien sur des voies de 600 mm que sur des voies de 750 mm, l'écartement des roues pouvant être adapté. Ces machines simples et robustes à trois essieux couplés étaient équipées d'un châssis avec cadre extérieur, de cylindres à coulisse, ainsi que d'une distribution Heusinger. Elles pouvaient être exploitées comme « locomotives semi-tender » ou avec tender séparé supplémentaire. Sans tender séparé, ces locomotives n'avaient toutefois qu'une autonomie très limitée, les consommables étant normalement tous stockés dans le tender. Pendant et après la guerre, les firmes Henschel, Jung, Krenau et CKD mirent plus de 130 unités type HF 110 C sur les rails, mais c'est dans l'après-guerre que les machines disponibles jouaient un rôle bien plus grand et bien plus important.

Dans les années 1970 et 1980, Walter Seidensticker, fabricant de chemises et amateur de locomotives à vapeur originaire de Bielefeld, n'hésita pas à faire l'acquisition de trois de ces intéressantes locomotives à vapeur ; parmi elle, la « Nicki+Frank S » – comme elle s'appelle aujourd'hui – affiche une carrière particulièrement remarquable : La HF 100 C portant le numéro de fabrication Henschel 25982/1941 circula jusqu'en 1945 sur le réseau d'entraînement à voie étroite Rehagen-Klausdorf, aux environs de Berlin. Début 1945, elle fut évacuée dans la commune autrichienne de Mittersill puis, après la fin de la guerre, affectée au dépôt de Zell am See où elle resta garée jusqu'en 1948. En septembre 1948, on la transféra au « Bregenzerwaldbahn » (chemin de fer forestier), à Vorarlberg, où elle fut restaurée et exploitée de novembre 1948 à février 1952 sous le numéro ÖBB 798.101. Et là s'arrête prati-

quement déjà sa carrière aux ÖBB. En 1955, elle arriva certes à Waidhofen/Ybbs, mais resta garée et en 1958, elle atterrit finalement dans le cimetière du matériel à voie étroite, à Ober-Grafendorf. Elle fut officiellement réformée en 1972, puis vendue à la société hambourgeoise de bâtiment et travaux publics de Spranger & Büll qui avait l'intention d'exposer la loco sur une aire de jeux pour enfants. Ce projet ne vit toutefois jamais le jour et c'est ainsi que Walter Seidensticker acheta la loco en 1980 et la fit transférer au chemin de fer vapeur à voie étroite de Mühlentrost, près de Gütersloh, où l'on pouvait l'admirer froide.

L'atelier principal du « Teutoburger Wald-Eisenbahn » (chemin de fer forestier) assura alors sa remise à neuf qui dura jusqu'en 1984. Après son baptême en « Nicki S », elle remorqua jusqu'en 1986 les trains-musée à vapeur sur le Jagstalbahn. Une avarie de la chaudière et la fermeture du Jagstalbahn fin 1988 retarda sa remise en service jusqu'en 1990, date à laquelle elle retrouva un ancien « nouveau » lieu d'attache sur chemin de fer forestier de Bregenz, en tête des trains-musées. Une grande révision générale dans l'atelier principal de Görlitz, où elle fut dotée d'une nouvelle chaudière, de boîtes à eau soudées et d'un tender soudé ainsi qu'une nouvelle livrée bleue, lui insuffla une nouvelle vie jusqu'en 1993. Sous le nom de « Nicki+Frank S », elle circula ensuite sur l'île de Rügen en tête de trains spéciaux sur le « Rasender Roland ». Cet « extra » se termina à la fin juin 2008. Après 25 ans et changement d'écartement de 750 à 600 mm, la « Nicki+Frank S » revint sur le chemin de fer vapeur à voie étroite de Mühlentrost. Après certaines adaptations techniques et « relookée », elle fut remise en chauffe pour la première fois le 17 août, sous l'appellation « Lok 4 », à l'occasion des 35 ans d'existence de l'association et y circule encore aujourd'hui.

### Smalspoor sleeptenderloc „Nicki+Frank S“

Voor de legerbanen werden in de wereldoorlog door Jung en Henschel de smalspoor natte-stoomlocs van het type HF 110 C ontwikkeld, die zowel ingezet konden worden op rails met een breedte van 600 en van 750 mm, omdat de machines konden worden omgespoord. De eenvoudige en robuuste driefvoudig gekoppelde machines waren uitgevoerd met een buitenliggend onderstel, cilinders met zuigerschuiven en een Heusinger-aandrijving. Ze waren inzetbaar als zogenaamde halve tenderlocs of met extra sleeptender. Zonder sleeptender was het bereik van de locs overigens heel beperkt, want gewoonlijk werden alle brandstoffen in de tender ondergebracht. Tijdens en na de oorlog zetten de firma's Henschel, Jung, Krenau en CKD meer dan 130 exemplaren van het type HF 110 C op de rails, waarbij de na de oorlog beschikbare machines een veel grotere en belangrijker rol speelden.

De Bielefelder fabrikant van hemden en stoomlocliefhebber Walter Seidensticker verwier in de jaren 70 en 80 drie van deze interessante stoomlocs, waarbij de huidige „Nicki+Frank S“ een heel opvallende loopbaan heeft gehad: de HF 100 C met fabrieksnummer Henschel 25982/1941 draaide tot 1945 op de oefeningsveldbaan Rehagen-Klausdorf in de omgeving van Berlijn zijn rondjes. Begin 1945 werd hij opgeslagen in het Oostenrijkse Mittersill, waar hij na het einde van de oorlog werd toegewezen aan de treindienstleiding Zell am See, waar hij tot 1948 gestald bleef. In september 1948 werd hij naar de Bregenzerwaldbahn in Vorarlberg gebracht waar hij werd opgeknapt en waar hij van november 1948 tot februari 1952 onder het ÖBB-nummer 798.101 was ingezet. Daarmee was de loopbaan bij de ÖBB eigenlijk al weer afgelopen. Weliswaar belandde hij in 1955 nog in Waidhofen/Ybbs, maar daar bleef hij gestald en ten slotte belandde hij in 1958 op het smalspoorkerkhof in Ober-Grafendorf. Officieel werd hij in 1972 uitgeschreven en

vervolgens verkocht aan het Hamburgse bouwbedrijf Spranger & Büll, dat de loc wilde opstellen in een speeltuin voor kinderen. Dat ging echter niet door en zo kon Walter Seidensticker de loc in 1980 aankopen en naar de stoomsmalspoorbaan Mühlentrost bij Gütersloh overbrengen, waar hij tot 1983 opgesteld bewonderd kon worden.

De hoofdwerkplaats van de Teutoburger Wald-Eisenbahn begon in 1984 met de revisie. Na een hierop aansluitende doop onder de naam „Nicki S“ trok hij op de Jagstalbahn tot 1986 de museumstoomtreinen. Ketelschade en het stopzetten van de Jagstalbahn eind 1988 zorgden voor vertraging bij de nieuwe indienststelling tot 1990 waar hij op de Bregenzerwaldbahn tot 1992 voor de museumstreinen een nieuw „oud“ tehuis vond. Een uitgebreide hoofdrevisie in het RAW Görlitz met een nieuwe ketel, gelaste waterkisten en een gelaste tender gaf hem in 1993 een nieuw leven en een nieuw blauw uiterlijk. Vervolgens reed hij als „Nicki+Frank S“ bij de Rasenden Roland op Rügen voor speciale treinen. Dit gastoptreden duurde tot eind juni 2008. Na 25 jaar en een omsporing van 750 naar 600 mm keerde de „Nicki+Frank S“ weer terug bij de stoomsmalspoorbaan Mühlentrost. Technisch aangepast en optisch opgeknapt was de loc voor het eerst weer onder stoom zichtbaar bij het 35-jarig bestaan van de vereniging op 17 augustus. Tot op heden draait hij daar zijn rondjes.



#### 24266 Locomotive à vapeur avec tender séparé pour voie étroite Nicki & Frank S

Locomotive à vapeur avec tender séparé N°4 pour voie étroite du chemin de fer vapeur de Mühlenstroth (DKBM). Ancienne locomotive de l'armée à voie étroite construite par Henschel & Sohn (Kassel) sous le numéro de fabrication 25982. Cette locomotive appartenant à Walter Seidensticker, Belefeld, revint en 2008 déjà pour la seconde au DKBM, après un changement d'écartement. Elle y circule sous l'ancien numéro d'immatriculation de sa sœur Frank S. Ce modèle à la livrée et aux inscriptions extrêmement fidèles dispose non seulement d'un décodeur numérique, mais également d'un bruitage réaliste de loco à vapeur, ainsi

que, par exemple, du pelletage du charbon, des grincements de frein et des coups d'échappement, de la cloche, du sifflet etc. – soit de tous les bruitages correspondants à une locomotive à vapeur. Grâce à un puissant moteur Bühler dans la loco et à un autre dans le tender, ce modèle dispose d'une force de traction particulièrement puissante. La reproduction du poste de conduite est fidèle au modèle réel et les portes de la cabine de conduite sont fonctionnelles. La machine est en outre équipée de bandages d'adhérence, d'un générateur de fumée, de multiprises et d'un commutateur pour le choix du mode d'exploitation. Longueur hors tampons 52 cm.



#### 24266 Smalspoor-stoomlocomotief met sleeptender Nicki & Frank S

Smalspoor-stoomlocomotief met sleeptender nr. 4 van de stoomlokaalbaan Mühlenstroth (DKBM). Voormalige door Henschel & Sohn (Kassel) gebouwd als legerlocomotief met fabrieksnummer 25982. Deze loc, die eigendom was van Walter Seidensticker, Bielefeld, kwam in 2008 na omsporing reeds voor de tweede maal bij de DKBM. Daar wordt de loc ingezet onder het oude nummer van de zustermachine Frank S. Dit geheel volgens voorbeeld beschilde en van opschriften voorziene model beschikt niet alleen over een Digital-decoder

maar ook over het stoomloccgeluid volgens het voorbeeld, zoals bijvoorbeeld kolen scheppen, remmen en uitslaatslagen, bel, fluit enz. – kortom alles wat bij de geluiden van een stoomloc hoort, is hier op te roepen. Met een krachtige Bühler-motor in de loc en één in de tender is dit model bijzonder krachtig. Het machinistenhuis is overeenkomstig het origineel ingericht, de cabinedeuren kunnen geopend worden. Veder is de machine voorzien van antislipbanden, een stoomgenerator, multifunctionele aansluitingen en een keuzeschakelaar voor het bedrijfstype. Lengte over de buffers 52 cm.



# Rügensch Bäderbahn | Rügensch Bäderbahn



## 28005 Locomotive à vapeur Mh 52 Rügensch Bäderbahn, sonorisée

Locomotive à vapeur Mh 52 du Rügensch Bäderbahn (ancien chemin de fer à voie étroite de Rügen). Parmi ces locomotives, 3 au total furent spécialement construites pour circuler sur les chemins de fer à voie étroite de l'île de Rügen. Le modèle réf. 28005 reproduit l'état actuel de l'une de ces locomotives à l'époque VI, c'est à dire l'état de la machine remorquant actuellement les trains touristiques sur l'île. Le modèle séduit par sa version réaliste avec livrée et inscriptions soignées. L'intérieur de la cabine de conduite, par exemple, est bicolore. Ce modèle détaillé possède également un équipement fourni: commutateur à 4 crans pour le choix du mode d'exploitation, bruitage électronique de

la loco à vapeur en mode numérique, coups d'échappement synchronisés avec le mouvement des roues, cloche et sifflet, bruitage des freins (avec système multitrain), annonce du contrôleur (avec système multitrain), pompe à air, ventilation de sécurité et sifflement de la vapeur, bruitage du pelletage du charbon (avec système multitrain), transmission sous capot avec moteur Bühler à 7 pôles, quatre essieux moteurs, un bandage d'adhérence, huit pantographes, système de limitation de la tension, générateur de fumée, éclairage avec inversion automatique en fonction du sens de marche, multiprise. Longueur hors tampons approximative 36 cm.



## 28005 Stoomloc Mh 52 Rügensch Bäderbahn, Sound

Stoomlocomotief Mh 52 van de Rügensch Bäderbahn (Ex Rügensch Kleinbahn). Van deze locomotief zijn in totaal 3 stuks speciaal gebouwd voor de Rügensch Kleinbahn voor gebruik op Rügen. de 28005 geeft de huidige toestand van de locs weer in tijdperk VI, dus zoals de machine op dit moment op Rügen voor toeristentreinen rijdt. Het model valt op door een voorbeeldgetrouwe omzetting met gedetailleerde beschrijving en belettering, zo is het machinistenhuis intern zelfs tweekleurig uitgevoerd. Dit gedetailleerde model is eveneens zeer ruim uitgerust met onder andere een vierstanden-bedrijfsschakelaar, digitaal elektronisch stoomlocomotiefgeluid, dampuitstoot synchroon

met de wielbeweging, klok en fluit, remgeluiden (met meetreinsysteem), meldingen van de conducteur (bij meetreinsysteem), luchtpomp, veiligheidsklep en sissen van de stoom, geluid van de kolenschep (met meetreinsysteem), volumeregeling, afstandsbediening van de sound-functies (met meetreinsysteem), ingekapselde aandrijving met zevenpolige Böhler-motor, vier aangedreven assen, een antislipband, acht stroomopnemers, systeem voor spanningsbegrenzing, stoomgenerator, automatisch met de rijrichting wisselende verlichting, multifunctionele aansluiting. Lengte over de buffers ca. 36 cm.





# Rügensch Bäderbahn | Rügensch Bäderbahn



## 35359 Coffret de voitures voyageurs du Rügensch Bäderbahn (RüBB)

Ce coffret de voitures voyageurs du Rügensch Bäderbahn avec parois latérales imitation tôle et livrée verte reproduit des véhicule du célèbre «Rasender Roland» (Roland le fulgurant) sur l'île de Rügen. Les modèles disposent de roues en métal, d'un espace intérieur entièrement aménagé et de portes frontales

fonctionnelles. Inscriptions réalistes. Les deux voitures sont emballées séparément. Longueur hors tampons approximative de chaque voiture 58 cm.

**La locomotive réf. 28005 est assortie aux véhicules du coffret réf. 35359.**



## 35359 Set personenwagens van de Rügensch Bäderbahn (RüBB)

Deze set personenwagens van de Rügensch Bäderbahn met zijwanden in metaalimitatie en groene basisbeschildering modelleert de rijtuigen van de bekende Rasende Roland op Rügen. De modellen hebben metalen wielen, een volledig ingericht interieur, de deuren op de kopse kanten kunnen geopend worden en

de rijtuigen hebben de juiste belettering. Beide wagens individueel verpakt. Lengte over de buffers elk ca. 58 cm.

**De passende locomotief voor 35359 is 28005.**





# Chemins de fer à voie étroite du Harz | Harzer Schmalspurbahnen



## 37710 Voiture mixte voyageurs/fourgon HSB

Afin d'améliorer le confort du trafic voyageurs, de nombreuses voitures voyageurs furent reconstruites, en autres avec d'autres caisses. Ce modèle est la reproduction fidèle d'une telle voiture voyageurs avec compartiment à bagages. Il est doté de la nouvelle livrée réaliste rouge foncé HSB et porte des inscriptions

soignées de l'époque VI. Essieux avec roues à disques en métal, nouveau numéro d'immatriculation, portes fonctionnelles. Longueur hors tampons 49,5 cm.

**Le modèle réf. 37710 complète les deux voitures voyageurs réf. 37730 et 37731.**



## 37710 Personen-/bagagewagen HSB

Om het reiscomfort te verhogen, zijn veel personenwagens ondermeer voorzien van nieuwe wagenbakken. Dit model is een authentieke weergave van zo'n personenwagen met bagage-afdeling. Het model is uitgevoerd in de nieuwe donkerrode HSB-beschildering en de fijne belettering van het voorbeeld in tijdperk VI.

Metalen schijfwielen, nieuw nummer, deuren kunnen geopend worden. Lengte over de buffer 49,5 cm.

**37710 vult de beide personenwagens 37730 en 37731 aan.**



IV 

## 25910 Locomotive diesel pour chemins de fer à voie étroite.

Locomotive diesel pour chemins de fer à voie étroite des KJF à l'époque IV. L'original de cette loco fut construit par Deutz. De telles petites locomotives diesel à voie étroite sont et furent énormément utilisées sur les chemins de fer à voie étroite de campagne, industriels et forestiers. Ce modèle LGB est finement détaillé et

les inscriptions sont soignées. L'unité motrice/de transmission a été techniquement améliorée par rapport aux versions précédentes de ce modèle. Les deux essieux de la loco sont moteurs. Elle dispose en outre d'un mécanicien et d'une reproduction fidèle du poste de conduite; Longueur approximative 19 cm.

IV 

## 25910 Veldspoor-dieselloc

Veldspoor-diesel locomotief van de KJF in tijdperk IV. Het origineel van dit type veldspoorloc is door Deutz gebouwd. Deze en soortgelijke kleine smalsporige diesellocomotieven werden en worden vaak bij smalsporige veld-, bedrijfs- en bosbanen gebruikt. Het LGB is uitgebreid en fijn gedetailleerd, en uitgebreid beletterd. De

motor/aandrijfeenheid is ten opzichte van de eerdere versies van dit model technisch verbeterd. Beide assen van de loc zijn aangedreven. Tevens beschikt het model over een machinist en een van het voorbeeld nagemaakt machinistenhuis. Lengte ca. 19 cm.



# Chemin de fer à voie étroite | Veldspoorlijn



## 49170 Coffret de wagons pour chemin de fer de campagne.

Le coffret de wagons est composé de 4 wagons à voie étroite au total dont 1 wagon à ranchers chargé de 4 tonneaux d'huile usagée, de 2 wagons à bords hauts différents et 1 wagon pour le transport de planches en livrée authentique. Tous les wagons peuvent être chargés conformément à leurs modèles réels. Longueur totale hors tampons approximative des wagons 72 cm.

- Livrée fidèle aux modèles réels.



## 49170 Veldbaan-wagenset

De wagenset bestaat uit in totaal 4 wagens, waarvan 1 veldbaan-rongenwagen beladen met 4 vaten voor afgewerkte olie, 2 verschillende veldbaanwagens met hoge zijanten en 1 veldbaan-plankenwagen met authentieke kleuren. Alle wagens kunnen uiteraard volgens het voorbeeld worden geladen. Totale lengte van de wagenset over de buffers ca. 72 cm.

- Kleurstelling overeenkomstig het voorbeeld.





## Chemin de fer à voie étroite | Veldspoorlijn



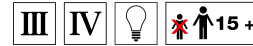


## 35690 Voiture voyageurs des RhB

Fourgon à bagages des RhB dans la livrée d'origine des années 1970. Nouveau numéro d'immatriculation D 4214. Équipé de roues en métal et de portes fonctionnelles.

Longueur hors tampons approximative 62 cm.

**Le wagon réf. 35690 complète les voitures réf. 31676, 31677, 31678 ou encore l'ancienne voiture réf. 3167 resp. 31675 pour former un train réaliste.**



## 35690 RhB bagagewagen

Bagagewagen van de RhB in de oorspronkelijke beschildering uit de jaren 70. Nieuw nummer D 4214. Met metalen wielen, deuren kunnen geopend worden.

Lengte over de buffers ca. 62 cm.

**Wagen 35690 vult de wagens 31676, 31677, 31678 of ook de oudere wagens 3167 en 31675 aan tot een trein volgens het voorbeeld.**





## 40080 Coffret de wagons marchandises Gak-v des RhB

Les chemins de fer rhétiques (RhB) firent construire 20 de ces wagons marchandises par la firme Josef Mayer, Rheinfelden. Ils furent mis en service au cours de l'année 1979. Ce coffret comprend 3 des ces wagons marchandises de construction nouvelle, tous les 3 dans leur état de livraison. Comme leurs modèles réels, ces wagons peuvent être chargés par la porte coulissante latérale fonctionnelle. Ils portent

des inscriptions soignées et sont équipés par exemple de roues à disque en métal. Tous les wagons sont emballés séparément. Longueur hors tampons de chaque wagon 62 cm.

- Construction nouvelle.
- Roues à disque en métal.



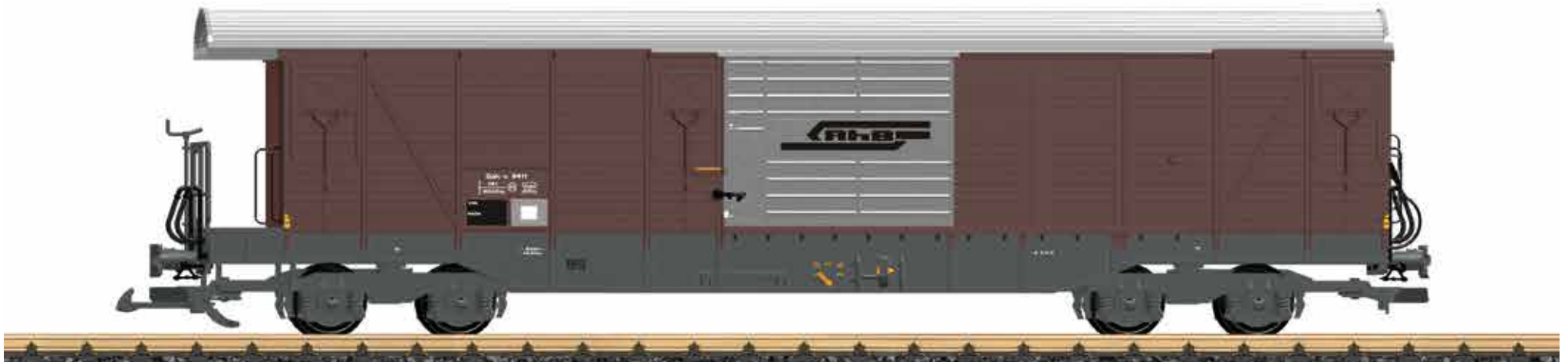
## 40080 RhB goederenwagenset Gak-v

De Rhätische Bahn (RhB) heeft 20 van deze goederenwagens laten bouwen door de fa. Josef Mayer, Rheinfelden. Deze zijn in de loop van 1979 in bedrijf genomen. De wagen-set bestaat uit 3 van deze nieuw gebouwde goederenwagens. Alle drie de wagens zijn daarbij in de toestand bij aflevering gehouden. De wagens kunnen net als bij het voorbeeld door de naar opzij opengaande schuifdeur

geladen worden. Ze zijn uitgebreid en gedetailleerd bedrukt en bijvoorbeeld ook van metalen schijfwielen voorzien. Alle wagens individueel verpakt. Lengte over de buffers elk 62 cm.

- Nieuwe constructie.
- Metalen schijfwielen.





# Chemins de fer rhétiques | Rhätische Bahn



## 29271 Coffret anniversaire pour les 125 ans des chemins de fer rhétiques

Le coffret de train réf. 29271 sortira dans le cadre d'une série unique et exclusive à l'occasion du 125e anniversaire des chemins de fer rhétiques. Contenu du coffret : Construction nouvelle de la locomotive à vapeur « Rhätia » en livrée vert/noir, une voiture voyageurs C 2012 et deux voitures panoramiques type B2. Tous les véhicules du coffret en version spéciale exclusive aux détails particulièrement soignés. Non disponibles séparément. Cette locomotive nouvelle version est équipée d'un puissant moteur Bühler et d'une interface DCC, d'un aménagement intérieur et de portes fonctionnelles sur la cabine de conduite. Inversion de l'éclairage en fonction du sens de marche. Toutes les voitures sont équipées de roues en

métal. Aménagement intérieur et portes de la voiture voyageurs fermée fonctionnelles. Voitures panoramiques avec nouveaux numéros d'immatriculation jamais utilisés jusqu'alors et en version améliorée plus réaliste. Longueur totale hors tampons approximative 150 cm.

- Locomotive à vapeur Rhätia dans une nouvelle version.
- Livrée et inscriptions de tous les véhicules du coffret particulièrement soignées et réalistes.

Édition unique du coffret à l'occasion du 125e anniversaire des chemins de fer rhétiques.



## 29271 Jubileumsset 125 jaar Rhätische Bahn

De treinset 29271 wordt eenmalig en exclusief uitsluitend naar aanleiding van het jubileum 125 jaar Rhätische Bahn gemaakt. De inhoud van de set: nieuwe constructie van de stoomloc „Rhätia” in groen/zwarte kleurstelling, een personenwagen C 212 en twee uitzichtswagens type B2. Alle rijtuigen in de set zijn uitgebreid en liefdevol gedetailleerd in een exclusieve speciale uitvoering. Niet individueel verkrijgbaar. De nieuw geconstrueerde locomotief is uitgerust met een sterke Bühler-motor en DCC-aansluiting, interieur, deuren van het machinistenhuis kunnen geopend worden. Met de rijrichting wisselende verlichting. Alle rijtuigen zijn voorzien van metalen wielen. Interieur en

deuren van gesloten personenrijtuigen kunnen geopend worden. Uitzichtrijtuigen met nieuwe nummers en tevens nieuwe verbeterde en voorbeeldgetrouwe uitvoering. Totale lengte over de buffers ca. 150 cm.

- Nieuwe constructie stoomlocomotief Rhätia.
- Uiterst verfijnde en voorbeeldgetrouwe kleurstelling en belettering van alle rijtuigen in de set.

Eenmalige oplage van de treinset naar aanleiding van het 125-jarige jubileum van de Rhätische Bahn.







## **33666 Voiture panoramique 1re classe GEX des RhB**

Le Glacier Express circule de St Moritz jusqu'à Disentis sur la ligne des RhB; il est ensuite acheminé jusqu'à Zermatt, terminus, par les MGB.

Ce modèle LGB est une reproduction fidèle d'une nouvelle voiture panoramique 1re classe

dans l'état actuel de l'époque V. Le modèle dispose d'un aménagement et d'un éclairage intérieurs.

Longueur hors tampons 68 cm.



## **33666 RhB Panoramawagen 1e klasse GEX**

De Glacier Express rijdt van St. Moritz tot Disentis over de rails van de RhB en wordt van daar tot het eindpunt Zermatt door de MGB vervoerd.

Bij het LGB-model gaat het om de voorbeeldge-

trouwe nabootsing van een nieuwe panoramawagen 1e klasse in de actuele toestand van tijdperk V. Het model beschikt over een interieur en interieurverlichting.  
Lengte over de buffers 68 cm.





### 33667 Voiture-restaurant Glacier Express des RhB

Cette voiture de service fut construite pour le nouveau Glacier Express ultramoderne. Ce modèle et la voiture panoramique RhB/MGB (LGB réf. 33666/33664/33663 etc.) permet de reproduire un Glacier Express moderne réaliste de l'époque actuelle. Modification de la forme. Le modèle dispose d'un nouvel aménagement intérieur réaliste et d'un éclairage intérieur. Longueur hors tampons 68 cm.



### 33667 RhB restauratierijtuig Glacier Express

Deze dienstwagens zijn gebouwd voor de nieuwe uiterst moderne Glacier Express. Met dit model en met de RhB/MGB-Panoramawagens (LGB 33666/33664/33663 etc.) kunt u een voorbeeldgetrouwe moderne Glacier Express uit dit tijdperk samenstellen. Vormverandering. Het model beschikt over een nieuw voorbeeldgetrouw interieur en interieurverlichting. Lengte over de buffers 68 cm.





## 37676 Voiture voyageurs A 1256 des RhB

Début 2012, l'ancienne voiture-salon avec fenêtres panoramiques As 1256 fut repeinte dans la couleur rouge standard des RhB et réimmatriculée A 1256. Le modèle LGB est une reproduction fidèle de cette voiture voyageurs RhB. Inscriptions soignées, portes fonctionnelles et éclairage intérieur intégré. Roues en métal.

Longueur hors tampons 62 cm.



## 37676 RhB personenwagen A 1256

Begin 2012 werd de voormalige salonwagen met panoramavensters As 1256 weer in de rode standaardkleur van de RhB geschilderd en hernoemd in A 1256. Het LGB-model is een authentieke weergave van deze RhB-personen-

wagen. Het model is aan de buitenkant bedrukt, de deuren kunnen geopend worden, en verder is interieurverlichting ingebouwd. Metalen wielen.

Lengte over de buffers 62 cm.



VI  15 +

#### 45922 Wagon à ranchers Re-w des RhB

Wagon à ranchers à 4 essieux des RhB avec ridelles rabattables en alu et ranchers type Re-w, utilisable pour l'époque VI. De tels wagons ont été commandés en grand nombre

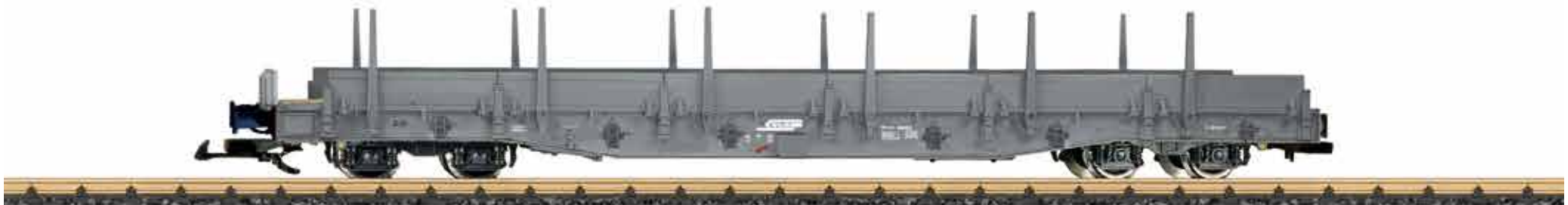
et servent essentiellement au transport de bois. Livrée et inscriptions réalistes. Roues en métal. Longueur hors tampons 66 cm.

VI  15 +

#### 45922 RhB rongenwagen Re-w

4-assige RhB rongenwagen met aluminium zijschotten en rongen, type Re-w, inzetbaar in tijdperk VI. Deze wagens zijn in grote aantallen aangeschaft en worden vooral gebruikt voor

houttransport. Beschildering en teksten overeenkomstig het voorbeeld. Metalen wielen. Lengte over de buffers 66 cm.



V VI  15 +

#### 40816 Wagon pour l'entretien des voies Xk des RhB

Wagon pour l'entretien des voies Xk, wagon pour le matériel d'entretien de la caténaire, district de Landquart. Ancien wagon marchandises couvert Gb 5915 des chemins de fer rhétiques. Les wagons marchandises qui ne servaient plus au service d'exploitation furent en partie transformés pour le service d'entretien de la voie et servent de wagons pour le transport du matériel. Le modèle réf. 40816 est un modèle authentique doté d'une livrée et d'inscriptions soignées. Couleur du châssis et des garde-corps correcte. Portes fonctionnelles. Roues en métal. Longueur hors tampon 39 cm.

V VI  15 +

#### 40816 RhB dienstwagen Xk

Dienstwagen Xk, materiaalwagen van de bovenleidingswerkplaats Landquart. Voormalige gesloten goederenwagen Gb 5915 van de Rhätische Bahn. Goederenwagens die niet langer nodig zijn voor de bedrijfsvoering zijn voor een deel ingericht voor bouwtreinen en fungeren als materiaalwagens. Bij de 40816 gaat het om een authentiek model met uitgebreide kleurstelling en belettering. Correcte kleurstelling van onderstel en bordeshekken. Deuren kunnen geopend worden. Metalen wielen. Lengte over de buffers 39 cm.

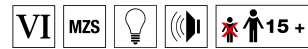




**28437 Locomotive électrique Ge 4/4 II des RhB**  
Locomotive électrique GE 4/4 II N° 630 des chemins de fer rhétiques, dans la livrée publicitaire Chur-Disentis. Le modèle sortira dans le cadre d'une série unique à l'occasion de l'anniversaire des chemins de fer rhétiques. Équipement fourni : Nombreuses fonctions sonores telles que bruitage

des moteurs, annonce du train, annonce en gare, compresseur, sifflet, soufflerie principale, grincement de frein etc. Inversion du fanal à trois feux en fonction du sens de marche. Pantographes électriquement relevables et abaissables en fonction du sens de marche. Éclairage du poste de conduite, multiprises,





bandages d'adhérence, portes du poste de conduite fonctionnelles. Le modèle est équipé en outre de deux puissants moteurs Bühler entraînant tous les essieux. Longueur hors tampons approximative 57 cm.

**Production unique.**

**28437 Elektrische locomotief Ge 4/4 II van de RhB**  
Elektrische locomotief Ge 4/4 II nr. 630 van de Rhätische Bahn, in de reclame-uitvoering Chur-Disentis. Het model wordt uitsluitend eenmalig gemaakt in het jubileumsjaar van de Rhätische Bahn. Uitgebreid uitgevoerd. Veel soundfuncties zoals geluiden van

de motor, treinaankondiging, stationsaankondiging, compressor, fluit, ventilar, remmen enz. Met rijrichting wisselend driepunts-frontsein. Met de rijrichting elektrisch omhoog- en omlaaggaande stroom-afnemers. Tevens cabineverlichting, multifunctionele aansluiting, antislipbanden, cabinedeuren kunnen

geopend worden, en uitgevoerd met 2 krachtige Bühler-motoren die alle assen aandrijven. Lengte over de buffers ca. 57 cm.

**Eenmalige productie.**









## 47572 Wagon à parois coulissantes Haiqq-tvz 5171 des RhB

Wagon à parois coulissantes à 4 essieux des chemins de fer rhétiques (RhB) avec inscription publicitaire des chemins de fer et motifs ferroviaires caractéristiques. Inscriptions réalistes soignées. Les portes coulissantes sont fonctionnelles. Roues à disque en métal. Longueur hors tampons 62 cm.

Production unique exclusivement en 2014.



## 47572 RhB schuifwandwagen Haiqq-tvz 5171

4-assige schuifwandwagen van de Rhätische Bahn (RhB) met reclame voor de baan en voor de baan typerende afbeeldingen. Hij is overeenkomstig het voorbeeld gedetailleerd van opschriften en afbeeldingen voorzien. De schuifdeuren kunnen uiteraard als bij het voorbeeld geopend en gesloten worden. Metalen schijfwielen. Lengte over de buffers 62 cm.

Eenmalige productie uitsluitend in 2014.



VI  15 +

#### 41891 Wagon porte-conteneurs des RhB

Wagon porte-conteneurs des RhB, chargé d'un conteneur réfrigérant amovible avec inscription RhB. Wagon avec nouveau numéro d'immatriculation, inscription sur le conteneur finement détaillée et réaliste. Portes du conteneur fonctionnelles, supports pour l'ouverture. Le wagon est équipé de roues à disque en métal. Modèle de l'époque VI.

Longueur hors tampons 41 cm.

VI  15 +

#### 41891 RhB containerwagen

Containerwagen van de RhB, beladen met een afneembare koelcontainer met RhB-opschriften. Wagon met nieuw wagennummer, gedetailleerde container, nauwkeurig en volgens het voorbeeld bedrukt. De deuren van de container kunnen geopend worden. Steunen voor het uitklappen. Draagwagen met metalen schijfwielen. Model tijdperk VI.

Lengte over de buffers 41 cm.



# Chemin de fer Montreux-Oberland Bernois | Montreux-Berner Oberland Bahn



## 27425 Locomotive électrique Ge 4/4 MOB

La MOB (Montreux-Berner Oberland Bahn) possède 4 locomotives (numéros d'immatriculation 8001 à 8004) de la série Ge 4/4. Les machines livrées par SLM/ABB ressemblent, exceptée la partie électrique, à la Ge 4/4 III des chemins de fer rhétiques, mais fonctionnent avec une tension continue de 850 V. Une machine, le numéro 8003, fut dotée d'une livrée originale version « loco-vache ». Ce modèle LGB reproduit parfaitement cette locomotive « remarquable ». Le modèle dispose également d'une technologie réaliste. Les pantographes se déplient et se replient automatiquement et les deux pantographes sont toujours en contact avec la caténaire, conformément au modèle réel. L'éclairage passe de blanc à rouge. La cabine de conduite respectivement en tête et les instruments du pupitre de commande sont également éclairés. Grâce à ses deux moteurs puissants, le modèle peut également remorquer des trains lourds sur des lignes à forte déclivité. Ce modèle détaillé et résistant aux intempéries dispose d'un équipement fourni : Décodeur SMT onboard intégré d'usine pour exploitation en mode analogique ou numérique, portes de la cabine de

conduite fonctionnelles, deux interrupteurs pour le choix du mode d'exploitation, alimentation en courant traction via les rails ou via la caténaire, deux systèmes de transmission blindés avec moteurs Bühler à sept pôles, tous les essieux sont moteurs, un bandage d'adhérence, douze pantographes, deux pantographes qui se relèvent automatiquement, système de limitation de la tension, inversion automatique de l'éclairage en fonction du sens de marche, deux multiprises avec coupe-circuit et, naturellement, livrée soignée. Le modèle sortira en 2014 dans le cadre d'une série unique et sera fourni avec un certificat d'authenticité numéroté. Longueur hors tampon 65 cm.

**Production unique 2014.**

**Livrée avec certificat d'authenticité numéroté. zertifikat.**



## 27425 Elektrische locomotief Ge 4/4 MOB

De MOB (Montreux-Berner Oberland Bahn) bezit vier locomotieven (nummers 8001 tot 8004) van de serie Ge 4/4. De door SLM/ABB geleverde machines lijken tot op het elektrische deel sterk op de Ge 4/4 III van de Rhätische Bahn, maar werken met 850 V gelijkspanning. Een machine, nummer 8003, is in de opvallende vormgeving als zogenaamde koeienloc beschilderd. Het LGB-model geeft deze opvallende locomotief perfect weer. Het model beschikt ook over met het voorbeeld overeenkomende technologie: de dakstroomafnemers gaan automatisch omhoog en omlaag en beide stroomafnemers liggen net als het voorbeeld altijd tegen de bovenleiding. De verlichting wisselt van wit naar rood. De voorste cabine en de instrumenten van het bedieningspaneel zijn eveneens verlicht. Met twee krachtige motoren kan het model ook gebruikt worden voor zware treinen op trajecten met hellingen. Dit gedetailleerde en weerbestendige model is bijzonder rijk voorzien. Het beschikt over een op

de fabriek ingebouwde MZS-decoder onboard voor analoog en digitaal bedrijf. Cabinedeuren kunnen geopend worden, twee schakelaars voor de bedrijfsvorm, de rijstroom kan betrokken worden van de rails of van de bovenleiding, twee ingekapselde aandrijvingen met zevenpolige Bühler-motoren, alle assen van de loc zijn aangedreven, een antislipband, twaalf stroomafnemers, twee automatisch omhoog gaande pantografen, een systeem voor spanningsbegrenzing, automatisch met de rijrichting wisselende verlichting, twee multifunctionele aansluitingen met zekering en natuurlijk een uitgebreide beschildering. Het model wordt eenmalig uitsluitend in het jaar 2014 geproduceerd en wordt met een genummerd certificaat van echtheid geleverd. Lengte over de buffers 65 cm.

**Eenmalige productie alleen in 2014.**

**Levering met genummerd certificaat van echtheid.**





## 27520 Locomotive diesel-électrique des ÖBB

Locomotive diesel-électrique avec compartiment à bagages (automotrice fourgon diesel-électrique) série 2091 des chemins de fer fédéraux autrichiens (ÖBB) dans l'état de service de l'époque III. Ces machines, ancienne série 2041, future 2091, des ÖBB, possèdent la caractéristique d'un compartiment à bagages permettant d'éviter une voiture de service séparée. Ce modèle LGB est naturellement doté de la même propriété. Il s'agit en outre d'une variante de forme du fait de la transformation réaliste pour un fanal à deux feux. Le modèle est équipé d'un décodeur SMT intégré, de 4 essieux moteurs dans système de

transmission sous capot avec 2 moteurs Bühler, d'un bandage d'adhérence, d'une multiprise avec sécurité située à l'arrière, d'un commutateur pour le choix du mode d'exploitation, d'un fanal à deux feux avec inversion en fonction du sens de marche, de portes fonctionnelles sur la cabine de conduite et le compartiment à bagages et d'une figurine représentant le mécanicien. Longueur hors tampons 46 cm.

**La locomotive réf. 27520 peut être équipée ultérieurement du module de bruitage réf. 65006 pour un son diesel réaliste.**



## 27520 Dieselelektrische locomotief ÖBB

Dieselelektrische locomotief met bagageafdeling (dieselelektrische motorbagagewagen) serie 2091 van de Österreichischen Bundesbahn (ÖBB) in de toestand van tijdperk III. Deze machines, de voormalige serie 2041, later 2091, van de ÖBB (Österreichische Bundesbahn) heeft als bijzonderheid een bagageafdeling, om een aparte dienstwagen uit te sparen. Dit LGB-model beschikt daar natuurlijk ook over. Verder gaat het hierbij om een vormvariant door de voorbeeldgetrouwe ombouw naar een tweepunts-frontsein. Het model beschikt over

een ingebouwde MZS-decoder. 4 aangedreven assen in een ingekapselde aandrijving met 2 Bühler-motoren. 1 antislipband. Een multifunctionele aansluiting met zekering achter ingebouwd. Keuzeschakelaar voor bedrijfstype, met de rijrichting wisselend tweepunts-frontsein. Deuren van cabine en bagageruimte kunnen geopend worden. Machinistfiguur. Lengte over de buffers 46 cm.

**Lok 27520 kan van een realistisch dieselgeluid worden voorzien met de soundset 65006.**



# Sandy River & Rangeley Lakes Railroad | Sandy River & Rangeley Lakes Railroad



## 27253 Locomotive à vapeur Forney de la société américaine Sandy River & Rangeley Lakes Railroad

Locomotive à vapeur Forney dans la version de la SR&RL. Le modèle dispose d'un moteur puissant, d'un éclairage frontal avec inversion en fonction du sens de marche, d'une prise

multiple et d'une interface numérique. L'installation ultérieure d'un décodeur numérique ne pose donc aucun problème. La loco est équipée à l'avant d'un chasse-bestiaux. Longueur hors tampons 45 cm.



## 27253 Forney-stoomloc van de Sandy River & Rangeley Lakes Railroad

Forney-stoomloc in de uitvoering van de SR&RL. Het model bevat een krachtige motor, met de rijrichting wisselend frontsein, een multifunctionele aansluiting en een digitale aansluiting. Daardoor kan hij achteraf probleemloos worden voorzien van een Digital-decoder. De loc heeft een koeienvanger aan de voorkant. Lengte over de buffers 45 cm.

ting. Daardoor kan hij achteraf probleemloos worden voorzien van een Digital-decoder. De loc heeft een koeienvanger aan de voorkant. Lengte over de buffers 45 cm.





## 23130 Locomotive à vapeur-musée Olomana

La locomotive-musée à vapeur, très connue aux Etats-Unis, fut à l'origine construite par Baldwin. Utilisée au départ sur les chemins de fer à voie étroite dans les plantations de canne à sucre, elle fut acheminée ensuite en Californie. Encore plus tard, la locomotive fut restaurée et depuis, exposée dans un musée. A la demande de nos clients, nous rééditons de modèle dans une version esthétiquement améliorée. Le modèle est finement détaillé, livrée et inscriptions

sont extrêmement fidèles au modèle réel. Cette locomotive résistante aux intempéries est entraînée par un puissant moteur sur deux essieux. L'espace entre la chaudière et le châssis du modèle réel est strictement respecté. La reproduction du poste de conduite est fidèle. Le modèle dispose en outre d'un fanal éclairé, de bandages d'adhérence, de 6 pantographes, d'une reproduction du poste de conduite, etc. Longueur hors tampons approximative 28 cm.



## 23130 Museumstoomloc Olomana

De in de VS heel bekende museumstoomloc is oorspronkelijk gebouwd door Baldwin. Oorspronkelijk in gebruik op suikerrietplantages, werd hij later naar Californië gebracht. Nog later is de loc gerestaureerd en sindsdien is hij in musea te bewonderen. Op veelvuldig verzoek van onze klanten brengen we dit model in een uiterlijk verfijnde versie weer uit. Het model is uitwendig geheel overeenkomstig het voorbeeld beschilderd en van opschriften

voorzien. Deze weerbestendige loc wordt op 2 assen aangedreven door een krachtige motor. Hij beschikt over een met het origineel overeenkomende doorkijk tussen ketel en drijfwerk. Het machinistenhuis is overeenkomstig het origineel nagebouwd. Verder heeft het model een verlicht frontsein, antislipbanden, 6 stroomafnemers, nagebouwde cabine enz. Lengte over de buffers ca. 28 cm.





## 36071 Voiture voyageurs de Noël 2014 avec son

Suite de la série populaire des voitures voyageurs de Noël. Cette voiture de Noël 2014 est naturellement elle aussi superbement décorée. Pour la première fois toutefois, la voiture de Noël dispose d'une fonction sonore activée par un détecteur de mouvement intégré. Ainsi, 4 mélodies de Noël sont jouées les unes après les autres ou de manière aléatoire (Random-Play). Les 3 microcellules AAA (piles AAA) nécessaires à l'exploitation sonore ne sont pas fournies.

Le modèle dispose naturellement également de portes fonctionnelles et complète parfaitement la série des voitures de Noël LGB.  
Roues à rayons métalliques.  
Longueur hors tampon 30 cm.

**L'exploitation nécessite 3 piles AAA qui ne sont pas fournies.**



## 36071 Kerst-personenwagen 2014 met geluid

Voortzetting van de geliefde serie kerst-personenwagens. Ook de kerstwagen 2014 is natuurlijk buitenop met een prachtig motief bedrukt. Voor het eerst beschikt de kerstwagen over een soundfunctie die door een ingebouwde bewegingsschakelaar geactiveerd wordt. Daarbij worden achter elkaar of willekeurig (Random Play) 4 verschillende kerstmelodieën gespeeld. De voor het soundbedrijf benodigde 3 x AAA-microcellen (AAA-batterijen) zijn niet meegeleverd.

Het model heeft natuurlijk ook deuren die open kunnen, en sluit naadloos aan op de reeks eerdere LGB-kerstwagens. Metalen schijfwielen. Lengte over de buffers 30 cm.

**3 x AAA-batterijen benodigd. Deze worden niet meegeleverd.**





## 41229 Wagon tombereau avec chargement de «Teddy Steiff» (ours en peluche)

A la demande de nombreux clients, LGB réédite un wagon avec un ours en peluche de la marque Steiff. L'ours Steiff original, en peluche marron extra douce, fait 23 cm de long et porte sur la semelle le logo LGB brodé. Le wagon dispose de portes fonctionnelles et d'essieux avec roues à disque. Longueur hors tampon 30 cm.

Série unique pour l'année 2014.



## 41229 Open goederenwagen met lading „Steiff-Teddy”

Op verzoek van veel klanten brengt LGB weer een wagon uit met een Steiff-teddybeer. De bruine originele Steiff-Teddy is 23 cm. lang, van donzig pluche gemaakt en op de voetzool exclusief voorzien van een ingenaaid LGB-logo. De wagon heeft deuren die geopend kunnen worden en metalen schijfwielen. Lengte over de buffers 30 cm.

Eenmalige serie in 2014.





## 51755 Pupitre de commande

Ce pupitre de commande permet de commander jusqu'à 4 aiguilles LGB, des signaux, des voies de dételage ou autres accessoires. Chacun des interrupteurs à rupture brusque commande un accessoire. Le pupitre de commande est relié à une source de courant alternatif (18 V) via les connexions situées au dos. Une LED indique si le pupitre est sous tension. Des connexions avec codage couleur au dos du pupitre facilitent le raccordement. Avec vignettes autocollantes pour affectation des commutateurs. 126 x 116 x 66 mm.



## 51755 Schakelbord

Met het schakelbord kunt u tot vier LGB-wissels, seinen, ontkoppelrails of andere accessoires schakelen. Elke momentuimel-schakelaar bedient een accessoire. Het schakelbord wordt over de aansluitingen op de achterkant aangesloten op een wisselstroombron (18 V). Een LED geeft aan of het schakelbord van stroom wordt voorzien. Kleurgecodeerde aansluitingen op de achterkant vereenvoudigen het aansluiten. met stickers voor aanduiding van het schakelaargebruik. 126 x 116 x 66 mm.



## 51805 Pupitre de commande

Ce pupitre de commande aux utilisations multiples vous permet de mettre jusqu'à quatre circuits électriques sous ou hors tension, par exemple des blocks à circuits de voie électriquement distincts ou des lampadaires. Chacun des interrupteurs à bascule permet de commander un circuit. En fonction de vos besoins, le pupitre peut être raccordé via les connexions latérales à une source de courant continu ou alternatif. Une LED indique si le pupitre est sous tension. Des connexions avec codage couleur au dos du pupitre facilitent le raccordement. Avec vignettes autocollantes pour affectation des commutateurs. 126 x 116 x 66 mm.



## 51805 Schakelbord

Met dit veelzijdig bruikbare schakelbord kunt u tot vier elektrische stroomkringen in- en uitschakelen., bijvoorbeeld elektrisch geschieden railblokken of straatlantaarns. Elke tuimelschakelaar activeert een stroomkring. Afhankelijk van de behoefte kunt u het schakelbord via de stekker aan de zijkant aansluiten op gelijk- of wisselstroom. Een LED geeft aan wanneer het schakelbord van stroom wordt voorzien. Kleurgecodeerde aansluitingen op de achterkant vereenvoudigen het aansluiten. met stickers voor aanduiding van het schakelaargebruik. 126 x 116 x 66 mm.

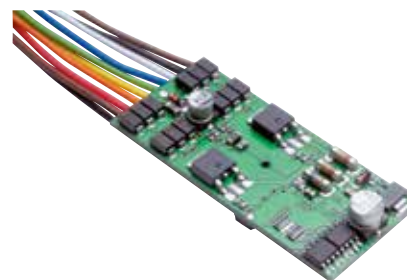


## 55019 Câble de raccordement

Câble pour le raccordement du Power Booster SMT à la CS2 Märklin pour une amélioration des performances de celle-ci.

## 55019 Aansluitkabel

Aansluitkabel voor het verbinden van de MZS Power Booster met de Märklin CS2 ter verhoging van het vermogen.



## 55028 Décodeur de loco pour équipement additionnel

Le décodeur convient pour l'utilisation de votre loco en mode numérique (DCC, DC, Mfx) ainsi qu'en mode analogique. Il peut supporter au max. 2 moteurs LGB. Il peut être monté dans tous les engins moteurs LGB sortis à partir de l'année 2014 – respectivement dans l'Allegra réf. 20220 – équipés d'un ou deux moteurs. Les engins antérieurs peuvent également être équipés en utilisant l'adaptateur d'interfaces réf. 55529. Ce décodeur dispose de 2 sorties d'éclairage et de 6 sorties fonctions, d'un système de protection contre les surcharges et les surchauffes, de fonctions spéciales programmables et d'un câble de raccordement pour l'interface LGB-DCC. Caractéristiques techniques : Intensité totale admissible : max. 4 A / Sortie moteur : max. 3 A. Aperçu des fonctions: adresses loco 1 à 10239 programmables/ 14 ou 28 crans de marche, 128 crans de marche sont reconnus / Compensation de la charge analogique + numérique adaptable sur différents types de locomotives / Commande sérielle et parallèle pour toutes les sorties d'éclairage ou sorties fonctions / Fonction clignotant et fonctions de courte durée programmables / Fonctions de synchronisation programmables. Ces fonctions ainsi que d'autres peuvent être programmées à partir de la télécommande universelle (Universal Handy réf. LGB 55015), du module de programmation de décodeur SMT-PC (réf. LGB 55045) et de toutes les centrales Märklin.

## 55028 Locdecoder voor inbouw achteraf

De decoder is geschikt om uw loc in te voeren in het digitale bedrijf (DCC, DC, Mfx) en in het analoge bedrijf. Hij kan met maximaal 2 LGB-motoren worden belast. Hij kan worden ingebouwd in alle LGB-motorvoertuigen vanaf 2014 en 20220, die zijn uitgevoerd met een of twee motoren. Oudere voertuigen kunnen worden omgebouwd met behulp van de interface-adapter 55529. De decoder heeft 2 uitgangen voor licht en 6 voor functies, beveiliging tegen te hoge belasting en temperatuur, programmeerbare speciale functies en een aansluitkabel voor de LGB DCC-interface. Technische gegevens: totale belasting: max. 4 A / Motoruitgang: max. 3 A. Overzicht functies: locadressen 1-10239 programmeerbaar/14 of 28 rijnniveaus, 128 rijnniveaus worden herkend/Regeling belasting digitaal en analog aan te passen aan verschillende loctypen/seriële en parallelle aansturing voor alle licht- en functie-uitgangen/programmeerbare knipperlicht- en momentfuncties/Programmeerbare tempofunctie. Deze en andere functies kunnen worden geprogrammeerd met de Universal-afstandsbediening (LGB 55015) of de MZS pc-programmermodule (LGB 55045), en alle Märklin-centrales.



#### 55085 Module pour boucle de retournement SMT (nouveau)

Nouveau module pour boucle de retournement pour le nouvel univers System LGB numérique. Commutez automatiquement la boucle de retournement sur votre réseau numérique sans court-circuit. Vous ménagerez ainsi votre réseau numérique et naturellement le matériel roulant. Avantage supplémentaire du module: il permet d'utiliser simultanément plusieurs boucles de retournement sur le réseau. Lors de l'entrée d'un train, les modules classiques (par ex. réf. 55080) génèrent un court-circuit et forcent l'inversion de polarité par un creux de tension. Le nouveau module SMT pour boucle de retournement commute en revanche sans court-circuit, évitant ainsi une coupure de tension sur la voie. La surcharge de la centrale SMT due au court-circuit volontairement généré appartient donc au passé. Ce système permet de ménager essentiellement les composants liés à la voie tels que décodeurs de loco, décodeurs d'aiguille et modules électroniques couramment montés dans les locomotives et wagons. Compatible avec les anciens composants. **Remarque:** En raison de modifications techniques, l'ancien module pour boucle de retournement SMT (LGB réf. 55081) est supprimé et remplacé par l'article réf. 55085. Convient pour l'exploitation analogique sous certaines conditions. Ce produit ne résiste pas aux intempéries et doit être protégé de l'humidité. 80 x 70 x 20 mm.



#### 55529 Adaptateur d'interfaces

Cet adaptateur d'interfaces permet d'exploiter de nouveaux décodeurs à 28 pôles dans d'anciens véhicules SMT, resp. les anciens décodeurs SMT dans de nouveaux véhicules équipés d'une interface à 28 pôles.

#### 55085 MZS keerlusmodule (nieuw)

Nieuwe keerlusmodule voor de nieuwe digitale LGB-systeemwereld. Schakel de keerlus op uw digitale baan automatisch en zonder kortsluiting. Daarbij spaart u uw digitale baan en natuur ook het rollend materieel. Een bijkomend voordeel van de keerlusmodule: het is mogelijk om gelijktijdig meerdere keerlussen in de baan te gebruiken. De gebruikelijke keerlusmodulen veroorzaken bij het binnenrijden van de trein een kortsluiting en dwingen door een spanningsafname het ompolen van de polariteit van de rails af, bijvoorbeeld 55080. De nieuwe MZS-keerlusmodule schakelt daarentegen kortsluitingsvrij, een onderbreking van de spanning op de rails wordt daardoor voorkomen. Overbelasten van de MZS-centrale door opzettelijk veroorzaakte kortsluiting behoort daarom tot het verleden. Dat spaart met name railcomponenten zoals de locdecoder, wisseldecoder en de gebruikelijke in locomotieven en wagons ingebouwde elektronica.

**Advies:** Op grond van technische veranderingen verdwijnt de huidige MZS-keerlusmodule (LGB 55081) die wordt vervangen door het nieuwe artikel 55085. Voor analoog verkeer beperkt geschikt. Dit product is niet weerbestendig en moet tegen vocht worden beschermd. 80 x 70 x 20 mm.

#### 55529 Interface-adapter

Met deze interface-adapter kunnen nieuwe 28-polige decoders gebruikt worden in oudere MZS-voertuigen, en de oudere MZS-decoders kunnen hiermee ook worden gebruikt in nieuwe voertuigen met de 28-polige interface.



#### 55524 Décodeur d'aiguille, 1 canal

Ce nouveau décodeur d'aiguille permet de transmettre les ordres de commutation pour un article électromagnétique LGB simplement par la voie. La prise de courant se fait directement sur la voie, évitant ainsi d'avoir recours à un câblage complexe. Ce décodeur d'aiguille SMT convient donc parfaitement pour la commande d'aiguilles et de signaux sur la pleine voie ou à d'autres endroits plus éloignés de votre réseau LGB. Compatible avec SMT I, SMT II et SMT III. Prise en charge des formats DCC, MFX et MM.



#### 55524 Wisseldecoder, 1 kanaal

Met deze nieuwe wisseldecoder kunnen de bedieningsopdrachten voor een LGB-apparaat met magneet eenvoudig via de rails worden doorgegeven. De stroomvoorziening vindt direct vanaf de rails plaats, zodat lange en gecompliceerde bedradingen vermeden worden. Daardoor is deze MZS-wisseldecoder ideaal voor de bediening van wissels en signalen in banen in de openlucht en ook op verdergelegen plaatsen in uw LGB-baan. Geschikt voor MZS I, MZS II en mzs III. De indelingen DCC, MFX en MM worden ondersteund.



#### 55525 Décodeur d'aiguilles SMT 4 canaux

Ce décodeur d'aiguilles à 4 canaux conçu pour le nouveau système numérique LGB vous permet de transmettre l'alimentation en courant et les ordres de commande pour vos aiguilles, signaux et accessoires LGB via la voie, sans câblages complexes. Il vous suffit de raccorder vos aiguilles, signaux et accessoires à un décodeur d'aiguille. Celui-ci est raccordé à la voie. Caractéristiques techniques: 4 sorties / mode réglable pour chaque sortie: normal (pour aiguilles et signaux), clignotement synchrone (pour lampes), clignotement asynchrone (pour lampes), activé/désactivé (pour lampes et accessoires) / durée de commutation réglable pour mode normal, synchrone et asynchrone. Rétrocompatible avec MZS I - MZS III. Peut également être utilisé avec le Handy LGB et via l'interface SMT (LGB réf. 55060). Ce produit ne résiste pas aux intempéries et doit être protégé contre l'humidité. 80 x 70 x 20 mm.

#### 55525 MZS wisseldecoder 4 kanalen

Met deze voor het nieuwe digitale systeem van LGB ontwikkelde 4-kanaals wisseldecoder kunt u de stroomvoorziening en de instelopdrachten voor uw LGB-wissels, seinen en accessoires over de rails overbrengen, zonder ingewikkelde bedrading. Sluit uw wissels, seinen en accessoires eenvoudig aan op een wisseldecoder. Deze wisseldecoder wordt op de rails aangesloten. Kenmerken: vier insteluitgangen/voor elke uitgang instelbare modus: normaal (voor wissels en seinen), synchroon knipperen (voor lampen), asynchroon knipperen (voor lampen), aan/uit (voor lampen en accessoires)/instelbare schakelduur voor normaal, synchroon en asynchroon. Terugwaarts compatibel met MZS-1 - mzs III. Ook bruikbaar met de LGB-afstandsbediening en over de MZS-interface (LGB 55060). Dit product is niet weerbestendig en moet tegen vocht worden afgeschermd. 80 x 70 x 20 mm.



## Club LGB – la fascination de l'échelle G

En tant que membre du club LGB, vous êtes d'autant plus animés par la passion et la fascination de l'échelle G et bénéficiez donc d'offres et de produits qui vous sont exclusivement réservés. Vous pouvez en outre partager votre enthousiasme pour le train de jardin avec d'autres et profiter de nombreux autres avantages.

**Une cotisation annuelle de EUR 79,95 / CHF 129,90 / US \$ 109,00 (mise à jour 2014) vous permet de bénéficier des prestations suivantes\*:**

**Le nouveau magazine LGB Big 4 fois par an**  
Retrouvez l'actualité de tout l'univers LGB dans les 64 pages du nouveau magazine LGB, qui paraît quatre fois par an. Des reportages inédits et des photos saisissantes vous communiqueront la passion du modèle réduit. Des articles complets sur les précurseurs, des conseils pratiques et des reportages captivants en exclusivité pour LGB vous tiennent informé de toute l'actualité et font de ce magazine une source d'informations incontournable pour tous les fans de Voies G.

**Un modèle exclusif pour les membres du club**  
Votre adhésion au club LGB vous donne droit à un modèle exclusif développé et fabriqué seulement pour vous en tant que membre du club. Nous vous enverrons directement à domicile un certi cat personnalisé de valeur après la livraison. Collectionnez les modèles des différentes années.

**La chronique annuelle 2 fois par an**  
Ces deux DVD vous feront revivre chez vous tous les points forts LGB de l'année.

**Catalogue/prospectus des nouveautés**  
Le catalogue principal renouvelé tous les ans est disponible gratuitement pour les membres du club chez leur distributeur. Vous recevez en plus par la poste nos prospectus pour vous informer sur les nouveautés.

**Carte de club LGB**  
Votre carte de club personnelle, dont la présentation est renouvelée tous les ans, vous ouvre le monde des modèles réduits ferroviaires de façon très particulière. En effet, en tant que membre du club, vous êtes non seulement pour nous un client Premium, mais vous bénéficiez en plus de nombreux avantages auprès de nos 90 partenaires actuels. Votre carte de membre personnelle vous permet de commander tous les produits exclusifs proposés par le club.

**Frais d'envoi réduits dans la Online Shop**  
Notre Online Shop vous fait bénéficier de conditions avantageuses sur les frais d'envoi en Allemagne.

**Voyages organisés par le club\*\***  
Vivez votre passion de manière différente et comparez votre modèle réduit à l'original. Les voyages organisés par le club à travers de magnifiques paysages et vers des destinations exceptionnelles vous permettent aussi d'échanger avec d'autres passionnés. Sans oublier les réductions auxquelles vous avez droit sur le prix du voyage.

**Cadeau club exclusif**  
En tant que membre du club, un cadeau club exclusif vous est envoyé une fois par an.

Les membres du club bénéficient également de réductions sur les billets d'entrée aux salons de modèles réduits, auxquels participe Märklin, et reçoivent un petit cadeau de bienvenue.

**Si vous souhaitez adhérer au club LGB, adressez-vous à :**

**Märklin-Kundenclubs**  
Postfach 9 60  
73009 Göppingen, Deutschland

Téléphone: +49 7161/608-213  
Fax: +49 7161/608-308  
e-mail: club@lgb.de  
Internet: www.lgb.com  
ou s'inscrire directement en ligne à l'adresse club.lgb.de

Vous pouvez joindre l'équipe du club par téléphone du lundi au vendredi de 10h00 à 18h30.

**Nous serons ravis de vous accueillir au club LGB.**



## LGB Club – Het fascinerende Spoor G

Als lid van de LGB Club staat u altijd iets dichterbij de fascinatie en de passie van Spoor G. U mag exclusieve producten en aanbiedingen verwachten, die alleen aan onze clubleden zijn voorbehouden. Bovendien kunt u uw enthousiasme voor de buitenspoorbaan met anderen delen en gebruikmaken van allerlei andere voordelen.

**Voor een jaarbijdrage van EUR 79,95/CHF 129,90/US \$ 109,00 (stand 2014) profiteert u van de volgende clubvoordelen.\***

**4 x per jaar het nieuwe LGB-Magazin Big**  
In het nieuwe LGB-Magazin leest u op 64 pagina's vier keer per jaar alles over de hele wereld van het tuinspoor. Uniek reportages en indrukwekkende foto's wekken enthousiasme voor het tuinspoor op. Uitgebreide artikelen over voorbeelden, praktische tips en spannende achtergrondreportages houden u exclusief op de hoogte van het tuinspoor en maken van het magazine een onontbeerlijke informatiebron voor alle fans van Spoor G.

**Exclusief clubmodel**  
Uw lidmaatschap van de LGB Club geeft u het recht op de aanschaf van een exclusief clubmodel, dat alleen voor u als clublid ontwikkeld en vervaardigd wordt. Een gepersonaliseerd en waardevol certificaat sturen wij na levering rechtstreeks naar uw huisadres. Verzamel de jaarlijks wisselende modellen.

**2 x per jaar de jaarkroniek**  
Beleef met de dvd's alle hoogtepunten van het tuinspoorjaar thuis nog een keer.

**Catalogus/noviteitenprospectussen**  
De jaarlijks beschikbare hoofdcatalogus ontvangen de clubleden via de vakhandel gratis. Bovendien worden onze noviteitenprospectussen naar u verzonden.

**LGB-clubkaart**  
Uw persoonlijke, jaarlijks opnieuw vormgegeven clubkaart opent voor u de wereld van de modelspoorhobby op een zeer bijzondere wijze. Want als lid bent u niet alleen onze premium-klant, maar krijgt u ook bij onze momenteel meer dan 90 samenwerkingspartners flinke voordelen. Bovendien heeft uw persoonlijke lidmaatschapskaart bestelfunctionaliteit voor alle in de club aangeboden exclusieve producten.

**Gunstige verzendkosten in de Online Shop**  
Onze Online Shop biedt u gunstigere voorwaarden bij de verzendkosten binnen Duitsland.

**Clubreizen\*\***  
Ervaar uw hobby op bijzondere wijze en verbind de modelspoorbaan met het voorbeeld. Tijdens onze clubreizen door fantastische landschappen en naar buitengewone bestemmingen kunt u bovendien met gelijkgestemden over uw hobby praten. En bovendien zijn er kortingen op de reissom.

**Exclusief clubcadeau**  
Als clublid ontvangt u eenmaal per jaar een exclusief clubcadeau.

Daarnaast krijgen clubleden op modelspoorbeurzen waaraan Märklin deelneemt korting op de toegangsprijs en een klein welkomstgeschenk.

**Als u in een lidmaatschap in de LGB Club geïnteresseerd bent, wendt u zich a.u.b. tot:**

**Märklin-Kundenclubs**  
Postfach 9 60  
73009 Göppingen, Duitsland

Telefoon: +49 7161/608-213  
Fax: +49 7161/608-308  
E-mail: club@lgb.de  
Internet: www.lgb.com  
of gelijk online aanmelden onder club.lgb.de

Het Club-team staat voor de leden telefonisch van maandag – vrijdag van 10.00 – 18.30 uur ter beschikking.

**Wij verheugen ons op een weerzien in de LGB Club.**

\* Les offres sont sans engagement et sous réserve de modifications  
\*\* En fonction de la disponibilité

\* Aanbiedingen zijn vrijblijvend, wijzigingen voorbehouden  
\*\*Afhankelijk van de beschikbaarheid

Bulletin d’inscription ... Nu aanmelden...

X Oui, je souhaite devenir membre du club LGB aux conditions mentionnées ci-après  
Ja, ik wil lid worden van de LGB Club onder de hier genoemde voorwaarden

☐ \*Monsieur | \*De heer

☐ \*Madame | \*Mevrouw

Titre | *Titel*

\*Nom, prénom (écrire en caractères d'imprimerie) | \*Naam, voornaam (in drukletters)

\*Rue, N° | \*Straat, huisnummerr

\*Complément d'adresse | \*Adrestoevoeging

\*Code postal | \*Postcode

\*Ville | \*Plaats

\*Pays | \*Land

Téléphone | *Telefoon*

\*Date de naissance (JJ/MM/AAAA) | \*Geboortedatum (DD/MM/JJJJ)

E-mail | *E-mailadres*

Langue de communication souhaitée | Gewenste communicatietaal

☐ allemand | *Duits*

☐ anglais | *Engels*

☐ français | *Frans*

☐ néerlandais | *Nederlands*

Langue souhaitée pour recevoir LGB-Magazin Bg | Gewenste taal voor LGB-Magazin Bg

☐ allemand | *Duits*

ou | of

☐ anglais | *Engels*

Je m'intéresse particulièrement à  
In het bijzonder heb ik belangstelling voor

☐ Voie normale | *Normaalspoor*

☐ analogique | *analoog*

☐ Commande multi-trains | *Meertreinbesturing*

☐ Voie étroite | *Smalspoor*

Les champs marqués\* sont obligatoires. | De met \* aangeduide velden invullen.

Date | *Datum*

Signature | *Handtekening*

Je règle ma cotisation annuelle de EUR 79,95/CHF 129,90/US \$ 109,00 (état 2014) :  
Mijn jaarbijdrage van EUR 79,95/CHF 129,90/USD 109,00 (stand 2014) betaal ik:

☐ par l'autorisation suivante de prélèvement automatique de mon compte (possible dans tous les pays de la zone euro et en Suisse) :  
door middel van de volgende machtiging (mogelijk in alle Euro-landen en Zwitserland):

Je vous autorise par la présente, sous réserve de révocation, à procéder au prélèvement de mon compte bancaire par note de débit du montant de ma cotisation au club à échéance du règlement.  
Hiermee machtig ik u met recht van herroeping om de door mij te betalen clubbijdrage op de vervaldatum ten laste van mijn girorekening automatisch af te schrijven.

IBAN

BIC

Banque | *bij bank*

Nom et adresse du détenteur du compte (si différente de l'adresse indiquée plus haut)

Naam en adres van de rekeninghouder (indien afwijkend van het bovenstaande adres)

\*Nom, prénom (écrire en caractères d'imprimerie) | \*Naam, voornaam (in drukletters)

\*Rue, N° | \*Straat, huisnummer

\*Code postal | \*Postcode

\*Ville | \*Plaats



☐ par le bordereau de versement que je recevrai avec la facture.

Per stortingsformulier, dat ik bij de factuur ontvang.

Tous pays

Alle landen

☐ par virement (à réception de facture) | Overschrijving (na ontvangst van factuur)

par carte de crédit : | Per creditcard: ☐ Mastercard | *Mastercard* ☐ Visa | *Visa*

Nom du détenteur de la carte | Naam van kaarthouder

Carte N° | *Creditcardnr.*

valable jusqu'à | *geldig tot*

/

Si mon compte ne dispose pas de la somme nécessaire à débiter, l'établissement bancaire ne peut être tenu de procéder au recouvrement. | Mocht het saldo op mijn rekening onvoldoende zijn, is de bank niet verplicht het bedrag over te maken.

Date | *Datum*

Signature | *Handtekening*



**Domaine de validité**  
Les conditions d'adhésion au club, mentionnées ci-dessous, s'appliquent aux relations entre les consommateurs, qui sont membres du club LGB ou qui le deviendront, et la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH, se rapportent à l'adhésion au club et contiennent les informations nécessaires pour remplir les obligations d'informations conformément à l'article 246 § 2 en liaison avec § 1 al. 1 et 2 de la loi d'introduction au code civil allemand (EGBGB). Sauf indication contraire, ces conditions, à l'exception du droit de rétractation, s'appliquent également aux membres qui ne sont pas consommateurs.  
Est considérée comme consommateur toute personne qui conclut un contrat ou une cotisation pour adhérer au club LGB dans un but autre que celui attribué à son activité commerciale.  
**Toutes autres conditions requièrent l'autorisation écrite préalable de la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH.**

**Partenaire contractuel, langue contractuelle, droit applicable**  
Votre partenaire contractuel pour toutes les prestations du club est la société Gebr. Märklin & Cie. GmbH, Stuttgarter Strasse 55 – 57, 73033 Göppingen, inscrite au registre du commerce de Ulm, sous le numéro HRB 530004. Gérants Wolfram Bächle et Florian Sieber.  
La langue contractuelle est exclusivement l'allemand, même si vous avez choisi une autre langue de communication. Le droit de la République fédérale d'Allemagne est applicable à l'exclusion du droit commercial des Nations Unies.

**Conditions d'adhésion**  
Votre adhésion et ainsi votre abonnement annuel personnel commencent à la date de la réception de paiement de votre cotisation. A partir de cette date, vous bénéficiez de toutes les prestations du club pour une durée de 12 mois. Les prestations rétroactives ne sont pas fournies.

**Paiement de la cotisation d'adhésion, modification de la cotisation**  
Le paiement de la cotisation de votre adhésion, s'élevait actuellement à EUR 79,95/CHF 129,90/US \$ 109,00 par an, s'effectue selon le mode de paiement choisi par vous sur ce formulaire, par autorisation de prélèvement automatique, par bordereau de versement ou par virement/carte de crédit. Le paiement par l'envoi d'espèces ou de chèque n'est pas autorisé.  
Nous nous réservons le droit d'adapter le montant de la cotisation aux conditions économiques. En cas d'augmentations de la cotisation, vous disposez d'un droit de résiliation spécial.

**Droit de résiliation**  
L'adhésion est prolongée automatiquement d'une année, si elle n'est pas résiliée par écrit dans un délai de 6 semaines avant la fin de votre adhésion annuelle personnelle au club.  
En cas d'augmentation de la cotisation et/ou de modifications des conditions d'adhésion, vous disposez d'un droit de résiliation spécial, que vous pouvez exercer sous forme écrite dans un délai de 3 semaines à compter de la réception de la notification précisant l'augmentation de la cotisation ou la modification des conditions d'adhésion.  
Sous réserve du droit de résiliation pour cas de force majeure.  
Les prescriptions légales s'appliquent aux États-Unis.

**Dispositions finales**  
Ce contrat contient tous les accords convenus entre vous et notre société se rapportant à l'adhésion au club. Il n'existe aucune convention verbale annexée au présent contrat. Si certaines dispositions du présent contrat étaient ou devaient s'avérer inefficaces ou inexécutables, les autres dispositions du contrat n'en seraient pas affectées. Les dispositions inefficaces ou inexécutables seraient remplacées par des dispositions se rapprochant économiquement le plus possible du dessein des dispositions inefficaces ou inexécutables.

**Toepassingsgebied**  
De onderstaande voorwaarden voor leden regelen de verhouding tussen consumenten die leden van de LGB Club zijn of worden en Gebr. Märklin & Cie. GmbH met betrekking tot het clublidmaatschap en bevatten de vereiste gegevens voor het voldoen aan de informatieverplichtingen volgens artikel 246 § 2 in combinatie met § 1 lid 1 en 2 EGBGB. Indien niets anders is bepaald, gelden deze voorwaarden – met uitzondering van het recht op opzegging – ook voor leden die geen consumenten zijn.  
Consument is degene die de overeenkomst met de LGB Club afsluit resp. lid wordt voor een doel dat niet kan worden gerekend tot zijn bedrijfsmatige of zelfstandige activiteiten.  
**Anders luidende voorwaarden behoeven de uitdrukkelijke schriftelijke bevestiging door Gebr. Märklin & Cie. GmbH.**

**Overeenkomstpartner, taal van de overeenkomst, toepasselijk recht**  
Uw overeenkomstspartner voor alle clubvoordelen is Gebr. Märklin & Cie. GmbH, Stuttgarter Straße 55–57, 73033 Göppingen, ingeschreven in het handelsregister van het Amtsgericht Ulm, HRB 530004. Zaakvoerders Wolfram Bächle en Florian Sieber.  
De taal van de overeenkomst is uitsluitend Duits, ook indien u voor de communicatie een andere taal heeft gekozen. Toepasselijk recht is het Duitse recht. De toepasselijkheid van het Weens Koopverdrag is uitdrukkelijk uitgesloten.

**Lidmaatschapsvoorwaarden**  
Your membership, and thus your personal annual term of membership starts on the date that we receive your membership fee and thus your personal annual term of membership starts on the date that we receive your membership fee and thus your personal annual term of membership starts on the date that we receive your membership fee.  
De betaling van uw lidmaatschapsbijdrage van momenteel EUR 79,95/CHF 129,90/USD 109,00 per jaar vindt plaats volgens de door u op dit formulier gekozen wijze door middel van incasso, stortingsformulier, overschrijving of met een creditcard. Betaling door verzending van contant geld of cheques is niet mogelijk.  
Wij behouden ons voor, de lidmaatschapsbijdrage aan economische veranderingen aan te passen. Bij verhogingen van de bijdrage heeft u een bijzonder recht op beëindiging.

**Betaling van de lidmaatschapsbijdrage, wijziging van de lidmaatschapsbijdrage**  
De betaling van uw lidmaatschapsbijdrage van momenteel EUR 79,95/CHF 129,90/USD 109,00 per jaar vindt plaats volgens de door u op dit formulier gekozen wijze door middel van incasso, stortingsformulier, overschrijving of met een creditcard. Betaling door verzending van contant geld of cheques is niet mogelijk.  
Wij behouden ons voor, de lidmaatschapsbijdrage aan economische veranderingen aan te passen. Bij verhogingen van de bijdrage heeft u een bijzonder recht op beëindiging.  
**Recht op beëindiging**  
Het lidmaatschap wordt automatisch met weer een jaar verlengd, indien het niet met inachtneming van een termijn van 6 weken voor het einde van uw persoonlijke clubjaar schriftelijk wordt beëindigd. In het geval van een verhoging van de lidmaatschapsbijdrage en/of wijzigingen van lidmaatschapsvoorwaarden heeft u een bijzonder recht op beëindiging dat u schriftelijk kunt uitoefenen binnen een termijn van 3 weken na de ontvangst van de mededeling over de verhoging van de bijdrage resp. de wijziging van de lidmaatschapsvoorwaarden.  
Het recht op beëindiging om een belangrijke reden blijft voorbehouden.  
In de Verenigde Staten gelden de wettelijke voorschriften.

**Slotbepalingen**  
Deze overeenkomst bevat alle tussen u en ons met betrekking tot uw clublidmaatschap gemaakte afspraken. Overige mondelinge bijkomende afspraken bestaan niet. Mochten afzonderlijke bepalingen van deze overeenkomst niet-werkzaam of niet-uitvoerbaar zijn of worden, wordt de werkzaamheid van de overige bepalingen daardoor niet geraakt. De niet-werkzame of niet-uitvoerbare bepaling moet worden vervangen door de bepaling die economisch het dichtst bij de niet-werkzame of niet-uitvoerbare bepaling komt.

## Droit de rétractation

### Notification de la rétraction :

Vous disposez d'un délai de deux semaines pour exercer votre droit de rétractation sous forme écrite (p. ex. courrier, fax, email) sans avoir à justifier de motifs. Le délai mentionné court à compter de la réception de cette notification sous forme écrite, cependant pas avant que vous soit parvenu un original du contrat, votre demande écrite ou une copie du contrat original ou de la demande et pas non plus avant l'exécution de nos obligations d'informations conformément à l'article 246 § 2 en liaison avec le § 1 al. 1 et 2 de la loi d'introduction au Code civil allemand (EGBGB). Le cachet de la poste faisant foi.

La rétraction doit être envoyée à :

Gebr. Märklin & Cie GmbH, LGB Club, Stuttgarter Straße 55 – 57, 73033 Göppingen, Allemagne

Télécopie : +49 (0) 71 61 / 608-308 ou e-mail : club@lgb.com

### Conséquences de la rétraction :

En cas de rétraction valide, les prestations reçues par les deux parties doivent être remboursées, de même que les bénéfices éventuels (p. ex. intérêts) qui en ont été tirés. Si tout ou partie de la prestation reçue et les avantages (p. ex. avantages découlant de l'usage de ces prestations) ne peuvent nous être restitués, ou seulement dans un état détérioré, une compensation de valeur devra le cas échéant nous être versée. Ceci peut avoir comme conséquence que les obligations de paiement issues du contrat devront être remplies pour la période allant jusqu'à la rétraction. Une détérioration occasionnée par l'usage conforme de la marchandise ne fait pas l'objet d'une compensation de valeur. Une compensation de valeur pour les avantages tirés n'est redevable que si l'usage résulte d'un maniement de la marchandise dépassant le cadre du simple examen de ses propriétés et de son fonctionnement Par « Examen des propriétés et du fonctionnement », il faut entendre l'examen et l'essai de la marchandise concernée, tels que ceux-ci auraient été possibles et usuels dans un magasin. Les marchandises pouvant être expédiées par colis doivent être renvoyées à nos risques et périls. Les frais réguliers de renvoi sont à votre charge si la marchandise livrée est conforme à la marchandise commandée et si le prix de la marchandise à renvoyer ne dépasse pas un montant de 40,00 euro ou si, en cas d'une valeur supérieure de la marchandise, la contre-valeur ou un paiement partiel indiqué dans le contrat n'a pas encore été fourni au moment de la rétraction. Dans les autres cas, le renvoi n'est pas à votre charge. Les marchandises ne pouvant être envoyées par colis sont reprises à domicile.

Les obligations de remboursement de paiement doivent être acquittées dans un délai de 30 jours. Le délai commence pour vous au moment de l'envoi de votre déclaration de rétraction ou de la marchandise, pour nous au moment de la réception de celles-ci.

Fin de la notification de rétraction

### Droit de rétractation

Date Signature

### Protection des données

☐ J'accepte que mes données soient enregistrées et utilisées par les sociétés Märklin pour me tenir informé sur les produits, événements et autres activités. J'ai à tout moment le droit de résilier cette autorisation conformément au § 28 al. 4 de la loi allemande sur la protection des données (BDSG).

☐ Veuillez utiliser mes données personnelles exclusivement pour cette transaction spéciale avec le club LGB. Je ne souhaite recevoir aucune offre commerciale ou promotionnelle.

Vous avez à tout moment la possibilité de résilier cette autorisation sans offre rétroactive en envoyant un e-mail à club@lgb.de ou un courrier à l'adresse du club indiquée ci-contre.

## Recht op wederopzegging

### Informatie over uw recht op wederopzegging:

*U kunt uw overeenkomstverklaring binnen twee weken zonder opgaaf van redenen schriftelijk (bijv. per brief of e-mail) weer opzeggen. De termijn begint na ontvangst van deze schriftelijke informatie, echter niet voordat aan u ook een schriftelijke overeenkomst, uw schriftelijke aanvraag of een kopie van de schriftelijke overeenkomst of de aanvraag ter beschikking is gesteld en evenmin voordat wij aan onze informatieverplichtingen overeenkomstig artikel 246 § 2 in combinatie met § 1 lid 1 en 2 EGBGB hebben voldaan. Voor de inachtneming van de opzegtermijn is de tijdige verzending van de wederopzegging voldoende.*

De wederopzegging moet worden gericht aan:

Gebr. Märklin & Cie GmbH, LGB Club, Stuttgarter Straße 55 – 57, 73033 Göppingen, Duitsland

Fax: +49 (0) 71 61 / 608-308 of e-mail: club@lgb.com

### Consequences of cancellation:

*In het geval van een werkzame wederopzegging moeten de aan beide zijden ontvangen voordelen worden teruggegeven en evt. genoten nuttig gebruik (bijv. rente) worden vergoed. Kunt u ons het ontvangen voordeel en het nuttige gebruik (bijv. gebruiksvoordelen) niet, slechts gedeeltelijk of slechts in verslechterd toestand teruggeven, dient u ons de waarde daarvan te vergoeden. Dit kan ertoe leiden dat u desalniettemin dient te voldoen aan de betalingsverplichtingen volgens de overeenkomst voor het tijdvak tot aan de wederopzegging. Voor een verslechtering die is ontstaan door ingebruikneming van de zaak volgens de voorschriften hoeft u geen waarde te vergoeden. De waarde voor nuttig gebruik hoeft u slechts te vergoeden als u het artikel heeft gebruikt op een andere wijze dan waarvoor de eigenschappen en werking zijn beproefd. Onder „beproeving van eigenschappen en werking” verstaat men het testen en uitproberen van de waar zoals dat bijvoorbeeld in een winkel mogelijk en gebruikelijk is. Zaken die als pakket kunnen worden verzonden, moeten op ons risico worden geretourneerd. U dient de normale kosten voor de retourzending te dragen als de geleverde waren met de bestelde waren overeenkomen en de prijs van de te retourneren zaak een bedrag van 40 euro niet te boven gaat of als u bij een hogere prijs van de zaak op het tijdstip van de wederopzegging nog niet heeft betaald of nog geen gedeeltelijke betaling volgens de overeenkomst heeft verricht.*

*Anders is de retourzending voor u kosteloos. Zaken die niet als pakket kunnen worden verzonden, worden bij u opgehaald.*

Einde van de informatie over de wederopzegging.

### Recht op wederopzegging

Datum Handtekening

### Informatie over de bescherming van persoonsgegevens

☐ Ik ga ermee akkoord dat mijn gegevens worden opgeslagen en door Märklin-maatschappijen mogen worden gebruikt om mij over producten, evenementen en andere activiteiten te informeren. Ik kan dit toestemming volgens § 28 lid 4 BDSG op elk moment herroepen.

☐ Gebruik mijn gegevens uitsluitend voor deze speciale transactie van de LGB-club. Ik wil niet dat er verder contact met mij wordt opgenomen voor marketing- of promotiedoeleinden.

Uw akkoordverklaring kunt u op elk moment per e-mail aan club@lgb.de of per brief aan het hiernaast genoemde clubadres met toekomstige inwerkingtreding opzeggen.

RÉPONSE / ANTWOORD

LGB Club  
Postfach 9 60  
73009 Göppingen  
Allemagne / Duitsland

# Wagon du club LGB | LGB Clubwagen



## 40081 Wagon marchandises Gak-v des RhB

Les chemins de fer rhétiques (RhB) firent construire 20 de ces wagons marchandises par la firme Josef Mayer, Rheinfelden. L'un de ces wagons portait, pour une durée limitée, l'inscription publicitaire « Kuoni ». Ce wagon est fabriqué exclusivement pour les membres du club LGB. Les portes latérales du wagon sont

fonctionnelles. Il porte des inscriptions soignées et est équipé de roues à disque en métal. Longueur hors tampons 62 cm.

- Construction nouvelle.
- Roues à disque en métal.

Exclusivement pour les membres du club LGB.



## 40081 RhB goederenwagen Gak-v

De Rhätische Bahn (RhB) heeft 20 van deze goederenwagens laten bouwen door de fa. Josef Mayer, Rheinfelden. Een van deze wagens heeft korte tijd met de reclametekst „Kuoni” gereden. Deze wagon wordt exclusief gemaakt voor de leden van de LGB-club. De schuifdeuren van de wagon kunnen geopend

worden. Hij is uitgebreid en gedetailleerd bedrukt en van metalen schijfwielen voorzien. Lengte over de buffers 62 cm.

- Nieuwe constructie.
- Metalen schijfwielen.

Exclusief voor leden van de LGB Club.

5 ans  
de garantie\*\*

5 jaar  
garantie\*\*



\*\* Garantie de 5 ans sur tous les articles MHI et les articles de club (Märklin Insider et Club Trix) à partir de 2012.

\*\* 5 jaar garantie op alle MHI-artikelen en clubartikelen (Märklin Insider en Trix-Club) met ingang van 2012.



## 40022 Wagon-musée 2014

Wagon marchandises privé à 2 essieux avec inscription publicitaire de la firme Ernst Heinrichsen, fabrique de figurines en étain, Nuremberg. La livrée et les inscriptions de ce modèle correspondent à l'époque III. Les portes du wagon sont fonctionnelles. Essieux en métal ; Le wagon est fourni avec un étal de jouets original de la firme Heinrichsen conçu avec

soin, emballé dans « l'emballage crocodile » original de la firme.  
Longueur hors tampons approximative 33,5 cm.

**Série unique pour l'année 2014. Exclusivement disponible dans le musée Märklin de Göppingen.**



## 40022 Museumwagen 2014

2-assige particuliere goederenwagen met reclame-opschrift van de fa. Ernst Heinrichsen, Zinn Figuren Fabrik, Nürnberg. Het model heeft de beschildering en belettering van tijdperk III. De deuren van de wagon kunnen geopend worden. Metalen wielen. Bijgevoegd is een origineel liefdevol vormgegeven tinnen figuur

van de fa. Heinrichsen, verpakt in de echte „Krokodil-verpakking” van de firma. Lengte over de buffers ca. 33,5 cm.

**Eenmalige serie in 2014. Alleen verkrijgbaar in het Märklin-museum Göppingen.**





## 90470 Coffret de départ Toytrain, 230 V

Un coffret de départ offrant des possibilités de jeu diverses et variées tout en garantissant naturellement la célèbre qualité LGB. Ce coffret propose tout l'équipement nécessaire pour entrer dans le monde de l'échelle G : une locomotive à vapeur puissante avec éclairage frontal et deux wagons à bords bas différents ; un modèle réduit de pelleteuse Volvo pouvant être chargé de manière réaliste sur l'un des wagons à bords bas. Le capot du moteur de la pelleteuse peut être ouvert et la ca-

bine pivote ; bras et pelle sont fonctionnels et l'engin dispose d'un entraînement par friction. Ce coffret comprend également un circuit de voie complet (diamètre extérieur 1290 mm), une alimentation en courant, un régulateur de marche et le câble de raccordement. Longueur du train approximative 77 cm.

**Ce coffret de départ peut naturellement être combiné et complété avec tous les autres véhicules du programme Toytrain.**



## 90470 Toytrain startset grote modelbaan, 230 volt

Een startset met veel verschillende speel mogelijkheden. Natuurlijk in de bekende en bewezen LGB-kwaliteit. De set bevat alles wat nodig is om in te stappen in de wereld van het G-spoor. Voorzien van een krachtige stoomlocomotief met frontsein en twee verschillende lageboordwagens. Verder met een model van een Volvo-graafmachine, die op een van de lageboordwagens kan worden geladen. De motorkap van de graafmachine kan worden geopend en de cabine is draaibaar.

De graafarm en de laadschop zijn beweegbaar. De graafmachine is uitgerust met een frictiemotor. De complete railcirkel (buitendiameter 1.290 mm) behoort eveneens tot de set, net als de stroomvoorziening, een rijregelaar en de aansluitkabel. Treinlengte ca. 77 cm.

**De startset kan uiteraard met alle andere voertuigen uit het Toytrain-programma worden gecombineerd en uitgebreid.**



## 90450 Kit de démarrage Train miniature, 230 V

Kit de démarrage offrant de nombreuses possibilités de jeu de qualité supérieure LGB. Comprend une locomotive diesel, un wagon de transport de personnes, un Rescue Quad équipé d'un moteur à rétro-friction, et des wagons ouverts chargés. Le Rescue-Quad peut être transporté, en train, sur le lieu d'in-

tervention. Désarmer les wagons ouverts. La locomotive est dotée d'un moteur spécifique ultra-puissant et d'un système d'éclairage moderne. Le kit comprend aussi un circuit complet (diamètre extérieur de 1290 mm), une alimentation électrique, un régulateur de vitesse et un câble de branchement. Longueur du train 78 cm.



## 90450 Startset Grote trein, 230 volt

Een startset met vele mogelijkheden in de bekende LGB-kwaliteit. Voorzien van een diesellocomotief, een reizigersrijtuig en een lageboordwagen die is geladen met een rescue quad met terugtrekmotor. De rescue quad kan met de trein naar de plaats van inzet worden getransporteerd. De quad kan van de

lageboordwagen worden afgepakt. De diesellocc is met een krachtige motor uitgerust en beschikt over een frontsein. De complete railcirkel (buitendiameter 1.290 mm) behoort eveneens tot de set, net als de stroomvoorziening, een rijregelaar en de aansluitkabel. Treinlengte 78 cm.



**ATTENTION !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.



**OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.

# Toytrain 2013 | Toytrain 2013



## 90610 Train à grande vitesse ICE 3 MF DB

Train à grande vitesse ICE 3 série 406 de la Deutsche Bundesbahn (DB). Ces trains automoteurs très modernes de la Deutsche Bundesbahn circulent tous les jours à plus de 300 km/h sur les lignes à grande vitesse, en Allemagne et aujourd'hui également dans d'autres pays européens. Ils se caractérisent par leur niveau de confort élevé ainsi que par leurs équipements techniques spéciaux tels qu'Internet et réception vidéo. Plaque de parcours « Forbach – Lorraine » :

ce train assure la liaison entre Francfort/Main et Paris. Modèle à 3 éléments. Longueur hors tampons du Toytrain ICE 163 cm.

**Ce train à 3 éléments peut être complété par les articles réf. 93611 et 93612 pour former une unité de 5 éléments. Dans ce cas, nous vous conseillons l'installation de l'article réf. 66095 pour améliorer la force de traction et profiter d'un éclairage frontal.**



## 90610 Motortreinstel ICE 3 MF DB

Hogesnelheidstrein ICE 3 serie 406 van de Deutsche Bundesbahn (DB). De zeer moderne treinstellen van de Deutsche Bahn rijden dagelijks met meer dan 300 km per uur over de hogesnelheidstrajecten in Duitsland en grensoverschrijdend in Europa. Ze worden gekenmerkt door een hoog comfort en door speciale technische uitrustingen, zoals internet en video-ontvangst. Bestemmingsbord „Forbach – Lorraine“.

Deze trein rijdt tussen Frankfurt am Main en de Franse hoofdstad Parijs. Driedelig model. Lengte over de buffers van de Toytrain ICE 163 cm.

**De driedelige trein kan met 93611 en 93612 worden uitgebreid tot een vijfdelige eenheid. In dat geval adviseren we voor extra trekkracht en frontseinverlichting inbouw van de uitrustingsset 66095.**



## 90964 Wagon porte-conteneurs Toytrain

Wagon porte-conteneurs de la TT-Cargo. Ce wagon permet de transporter toutes sortes de marchandises. Comme sur le modèle réel, le conteneur est amovible et les portes frontales sont fonctionnelles. CE wagon permet de jouer de manière très réaliste. Les trains composés de plusieurs wagons tels qu'on en croise quotidiennement sur les chemins de fer réels sont naturellement plus attrayants. Longueur hors tampons 43 cm.



## 90964 Toytrain-containerwagen

Containerwagen van TT-Cargo! Deze wagon kan van alles vervoeren. De container kan voorbeeldgetrouw worden verwijderd en de deuren in de kopwand kunnen worden geopend. Met deze wagon kan voorbeeldgetrouw worden gespeeld. Heel aantrekkelijk zijn natuurlijk treinen die uit meerdere wagons bestaan, zoals men ook bij de grote spoorwegen dagelijks aantreft. Lengte over de buffers 43 cm.



## 94141 Wagon-citerne BP

Le wagon-citerne Toytrain pour un plaisir de jeu parfait : naturellement, la citerne peut être remplie et vidée comme sur le modèle réel. Longueur hors tampons approximative 25,5 cm.



## 94141 Ketelwagen BP

Een Toytrain-ketelwagen om urenlang mee te spelen. Natuurlijk kan de ketelwagen voorbeeldgetrouw gevuld en geleegd worden. Lengte over de buffers ca. 25,5 cm.



**ATTENTION !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.



**OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.



**93611 Voiture transfo 1re classe ICE 3 MF DB**  
Voiture voyageurs 1re classe d'un train grande vitesse ICE 3 série 406 de la Deutsche Bundesbahn (DB). Ces trains automoteurs extrêmement modernes de la Deutsche Bahn circulent tous les jours à plus de 300 km/h sur les lignes dédiées en Allemagne et aujourd'hui également dans d'autres pays d'Europe. Ils se caractérisent par un confort particulier ainsi que par des équipements techniques spéciaux, tel qu'Internet et réception vidéo. Ce train circule entre Francfort/Main et Paris. Cette voiture complète l'ICE Toytrain réf. 90610, le cas échéant également avec 93612. Pour améliorer la force de traction, nous conseillons d'équiper 90610 d'un moteur supplémentaire avec le set de complément réf. 66095. Longueur hors tampons approximative 60 cm.

**Le set de complément réf. 66095 permet d'augmenter la force de traction et de profiter d'un éclairage frontal.**



**92080 Locomotive à vapeur N°11**  
Petite locomotive à vapeur Toytrain N°11 du TT-Bahn. Cette petite locomotive permet de jouer de manière aussi professionnelle qu'avec une machine réelle. Elle constituera un complément parfait pour un coffret de départ LGB. Elle possède un éclairage frontal ainsi qu'un éclairage du poste de conduite. Longueur approximative hors tampons 25 cm.

**Cette locomotive à vapeur permet de compléter idéalement toute la gamme Toytrain.**



**92080 Stoomlocomotief nr. 11**  
Kleine Toytrain-stoomlocomotief nr. 11 van de TT-Bahn. Met deze kleine loc kun je net zo professioneel rijden als met een grote machine. Hij vormt bijvoorbeeld een uitstekende aanvulling op een LGB-startset. De loc is zowel voorzien van een verlicht frontsein als van verlichting in het machinistenhuis. Lengte over de buffers ca. 25 cm.

**Met deze stoomloc kan het gehele Toytrain-assortiment uitstekend worden uitgebreid.**



**93611 Traforijtuig 1e klas ICE 3 MF DB**  
Reizigersrijtuig 1e klas van een hogesnelheidstrein ICE 3 van de serie 406 van de Deutsche Bundesbahn (DB). Deze uiterst moderne treinstellen van de Deutsche Bahn rijden dagelijks met meer dan 300 km per uur over de hogesnelheidstrajecten in Duitsland en grensoverschrijdend in Europa. Ze worden gekenmerkt door een hoog comfort en door speciale technische uitrustingen zoals internet en video-ontvangst. Deze trein rijdt tussen Frankfurt am Main en de Franse hoofdstad Parijs. Dit

rijtuig vormt een uitbreiding op de Toytrain-ICE 90610 en 93612. Om te trekkracht te verhogen wordt aangeraden om de 90610 van 2 motoren te voorzien met de ombouwset 66095. Lengte over de buffers ca. 60 cm.

**Extra trekkracht en frontseinverlichting is mogelijk door gebruik te maken van de ombouwset 66095.**



**93612 Voiture-restaurant Bord Bistro ICE 3 MF DB**  
Voiture-restaurant Bord Bistro d'un train à grande vitesse ICE 3 série 406 de la Deutsche Bundesbahn (DB). Ces trains automoteurs extrêmement modernes de la Deutsche Bahn circulent tous les jours à plus de 300 km/h sur les lignes dédiées en Allemagne et aujourd'hui également dans d'autres pays d'Europe. Ils se caractérisent par un confort particulier ainsi que par des équipements techniques spéciaux, tel qu'Internet et réception vidéo. Ce train circule entre Francfort/Main et Paris. Cette voiture complète l'ICE Toytrain réf. 90610, le cas échéant également avec 93611. Pour améliorer la force de traction, nous conseillons d'équiper le train réf. 90610 d'un moteur supplémentaire avec le set de complément réf. 66095. Longueur hors tampons approximative 60 cm.



**93612 Restauratierijtuig boord-bistro ICE 3 MF DB**  
Restauratierijtuig boord-bistro van een hogesnelheidstrein ICE 3 van de serie 406 van de Deutsche Bundesbahn (DB). De zeer moderne treinstellen van de Deutsche Bahn rijden dagelijks met meer dan 300 km per uur over de hogesnelheidstrajecten in Duitsland en grensoverschrijdend in Europa. Ze worden gekenmerkt door een hoog comfort en door speciale technische uitrustingen zoals internet en video-ontvangst. Deze trein rijdt tussen Frankfurt am Main en de Franse hoofdstad Parijs. Dit rijtuig vormt een uitbreiding op de Toytrain-ICE 90610 en 93611. Om te trekkracht te verhogen wordt aangeraden om de 90610 van 2 motoren te voorzien met de ombouwset 66095. Lengte over de buffers ca. 60 cm.

**Extra trekkracht en frontseinverlichting is mogelijk door gebruik te maken van de ombouwset 66095.**

**Le set de complément réf. 66095 permet d'augmenter la force de traction et de profiter d'un éclairage frontal.**



I - V 

#### 93042 Voiture panoramique

Wagon à voie étroite pour le transport d'ouvriers, mais également d'invités et de touristes lors des fêtes et manifestations. Longueur hors tampons du wagon Toytrain 17 cm.

I - V 

#### 93042 Panoramarijtuig

Veldspoorrijtuig voor het vervoer van arbeiders, maar ook voor het vervoer van gasten en toeristen tijdens feesten en evenementen. Lengte over de buffers van de Toytrain-wagen 17 cm.





#### 94043 Wagon-grue

Wagon-grue, tel qu'utilisé en partie aussi sur les chemins de fer à voie étroite. Le bras de la grue et le crochet de levage peuvent être levés et baissés à l'aide de la manivelle. Couronnement de la grue rotatif. Longueur hors tampons de la grue Toytrain 25,5 cm.



#### 94043 Kraanwagen

Kraanwagen, bijvoorbeeld voor inzet op veldsporen. De giek en de haak van de kraan kunnen via handslingers gehesen en gevierd worden. De kraanopzet is draaibaar. Lengte over de buffers van de Toytrain-kraanwagen 25,5 cm.



I - V VI 

#### 94305 Wagon à bords bas

Ce type de wagon et équivalent sont très répandus et sont utilisés, par exemple, sur les chemins de fer à voie étroite. Le wagon peut être chargé conformément au modèle réel ou être utilisé comme wagon porte-flèche, à toutes les époques. Longueur hors tampons 25,5 cm.

Modèle pouvant aussi être utilisé comme wagon porte-flèche pour article réf. 94043.

I - V VI 

#### 94305 Lageboordwagens

Lageboordwagens als deze zijn zeer wijd verbreid en worden bijvoorbeeld op veldsporen ingezet. De wagen kan voorbeeldgetrouw worden geladen, maar ook als kraanveiligheidswagen in alle tijdperken worden ingezet. Lengte over de buffers van de Toytrain-wagen 25,5 cm.

Ook toepasbaar als kraanveiligheidswagen voor 94043.





#### 94062 Wagon à ridelles avec 4 espèces d'animaux

Le wagon Toytrain transporte les animaux vers leur nouveau zoo. Chargé d'un singe, d'un ours, d'un lion et d'un rhinocéros. Longueur hors tampons 25,5 cm.



#### 94062 Kooiwagen met 4 diertuindieren

Deze Toytrain-wagen transporteert de dieren naar hun nieuwe dierentuin. Met gedecoreerde aap, beer, leeuw en neushoorn. Lengte over de buffers 25,5 cm.

 ATTENTION ! Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.

 OPGEPAST! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingestikt.



I - V VI

**93402 Voiture voyageurs rouge**

Cette voiture voyageurs Toytrain pour débutants permet de circuler parfaitement sur le réseau LGB.

Longueur hors tampons 25 cm.

I - V VI

**93402 Reizigersrijtuig, rood**

Met dit Toytrein-reizigersrijtuig op inståapniveau kan uitstekend op de LGB-modelbaan worden gereisd.

Lengte over de buffers 25 cm.



**94208 Wagon explosion**

Quand le wagon Toytrain se heurte trop fortement à un butoir, il « explose » et doit être reconstruit.

Longueur hors tampons 25,5 cm..

**94208 Explosiewagen**

Als de wagon te hard tegen een stootblok botst, „explodeert” hij en moet hij opnieuw in elkaar worden gezet.

Lengte over de buffers 25,5 cm.



**94580 Wagon-citerne Aral**

Un wagon-citerne parfait pour le jeu : naturellement, la citerne peut être remplie et vidée.

Longueur approximative hors tampons du wagon-citerne Toytrain 25,5 cm.

**94580 Ketelwagon Aral**

Een perfecte ketelwagon om mee te spelen: de ketel kan uiteraard voorbeeldgetrouw worden gevuld en geleegd.

Lengte over buffers van de Toytrain-ketelwagon ca. 25,5 cm.



I - V VI

## 94309 Wagon à bords bas avec chargement

Ce wagon Toytrain à bords bas est chargé d'un modèle réduit de pelleteuse Volvo Mini-Loader MC 70 avec moteur à friction. La pelle de l'engin peut être relevée, abaissée et repliée de manière à charger le wagon de sable ou de terre et jouer ainsi de manière réaliste. Ces types de wagon sont très répandus et conviennent pour toutes les époques. Longueur hors tampons 25,5 cm.

I - V VI

## 94309 Lageboordwagen met lading

Deze Toytrain-lageboordwagen komt met een Volvo mini-loader MC 70 graafmachinemodel dat is uitgerust met een frictieaandrijving. De laadschop van de graafmachine kan voorbeeldgetrouw omhoog en omlaag bewegen, zodat de wagon bijvoorbeeld met zand of aarde kan worden geladen en realistisch speelplezier biedt. Dit soort wagens komen veelvuldig voor en kunnen in alle tijdperken worden ingezet. Lengte over de buffers 25,5 cm.



**ATTENTION !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.



## 94259 Wagon à ranchers

Wagon à ranchers Toytrain chargé d'un Unimog avec moteur à friction. Les portes de l'Unimog sont fonctionnelles. Surface de chargement basculante et ridelles rabattables. Avec figurine du chauffeur intégrée. Longueur hors tampons 25 cm.

## 94259 Rongenwagen

Toytrain rongenwagen geladen met een Unimog met frictiemotor. De deuren van de Unimog kunnen open. Laadbak en laadbordwanden kipbaar. Met vastgezette chauffeur. Lengte over buffers 25 cm.

## 94268 Wagon marchandises couvert

Wagon marchandises couvert aux couleurs du merveilleux « Kids Club » Märklin. Les portes du wagon sont fonctionnelles et le wagon peut être chargé de manière réaliste. Ce wagon peut naturellement être complété ou se combiner avec d'autres articles Toytrain et LGB. Longueur hors tampons approximative 25,5 cm.

## 94268 Gesloten goederenwagen

Goederenwagen in de uitvoering van de fantastische Märklin „Kids Club“. De deuren van de wagon kunnen open zodat de wagon voorbeeldgetrouw kan worden geladen. Deze wagon kan natuurlijk probleemloos met het andere materiaal van Toytrain en LGB worden uitgebreid en gecombineerd. Lengte over buffers ca. 25,5 cm.

**OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.

# Références des articles/Pictogrammes | Artikelnummers/Pictogrammen

| Réf. Article<br>Art. nr. | Page<br>Bladzijde | Réf. Article<br>Art. nr. | Page<br>Bladzijde | Réf. Article<br>Art. nr. | Page<br>Bladzijde |
|--------------------------|-------------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|-------------------|
| 20121                    | 14                | 39079                    | 6                 | 55529                    | 53                |
| 20755                    | 16                | 40022                    | 58                | 90450                    | 59                |
| 22155                    | 5                 | 40080                    | 32                | 90470                    | 59                |
| 22930                    | 3                 | 40081                    | 57                | 90610                    | 60                |
| 23130                    | 49                | 40816                    | 39                | 90964                    | 60                |
| 24266                    | 21                | 41039                    | 8                 | 92080                    | 61                |
| 25910                    | 27                | 41229                    | 51                | 93042                    | 62                |
| 27253                    | 48                | 41891                    | 45                | 93402                    | 63                |
| 27425                    | 46                | 42010                    | 10                | 93611                    | 61                |
| 27520                    | 47                | 45922                    | 39                | 93612                    | 61                |
| 28005                    | 22                | 46357                    | 11                | 94043                    | 62                |
| 28437                    | 40                | 47572                    | 44                | 94062                    | 62                |
| 29271                    | 34                | 49170                    | 28                | 94141                    | 60                |
| 31352                    | 12                | 49220                    | 18                | 94208                    | 63                |
| 33666                    | 36                | 51755                    | 52                | 94259                    | 64                |
| 33667                    | 37                | 51805                    | 52                | 94268                    | 64                |
| 35359                    | 24                | 55019                    | 52                | 94305                    | 62                |
| 35690                    | 31                | 55028                    | 52                | 94309                    | 64                |
| 36071                    | 50                | 55085                    | 53                | 94580                    | 63                |
| 37676                    | 38                | 55524                    | 53                |                          |                   |
| 37710                    | 26                | 55525                    | 53                |                          |                   |



Générateur de fumée  
Stoomgenerator



Générateur de fumée. Fonction commutable.  
Stoomgenerator. Functie schakelbaar.



Avec décodeur SMT embarqué.  
Met MZS-decoder onboard uitgevoerd.



Interface DCC  
DCC-stekkerverbinding digitale decoder



Son  
Sound



Avec éclairage  
Met verlichting



Epoque I / Tijdperk I 1835 – 1920  
Epoque II / Tijdperk II 1920 – 1945  
Epoque III / Tijdperk III 1945 – 1970  
Epoque IV / Tijdperk IV 1970 – 1990  
Epoque V / Tijdperk V 1990 – 2006  
Epoque VI / Tijdperk VI 2006 jusqu'à aujourd'hui / tot heden



Modèles réduits Märklin fabriqués exclusivement en série unique.  
La « Märklin-Händler-Initiative » est un groupement international de détaillants (PME) spécialisés en jouets et trains miniatures (MHI INTERNATIONAL).  
Exclusieve speciale modellen van Märklin – in eenmalige serie geproduceerd.  
De Märklin-Händler-Initiative is een internationale vereniging van middenstanders voor speelgoed- en modelspoorvakhandel (MHI INTERNATIONAL).

Âge conseillé et mises en garde..  
Leeftijdsaanwijzingen en waarschuwingen.



**ATTENTION !** Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Pointes et bords coupants lors du fonctionnement du produit. Danger d'étouffement à cause des petites pièces cassables et avalables.

**OPGEPAST!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Functionele scherpe kanten en punten. Gevaar op verstikking door kleine delen die kunnen afbreken of worden ingeslikt.



Usage réservé aux adultes.  
Alleen voor volwassenen.



## Journée portes ouvertes · Open dag

Du 19 au 20/9/2014 · 19 t/m 20 sept. 2014

# märklin



À noter dès maintenant !  
Nu al in de agenda schrijven!



[www.maerklin.com](http://www.maerklin.com)

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Straße 55 - 57  
73033 Göppingen  
Germany

[www.lgb.de](http://www.lgb.de)

Sous réserve de modifications et de disponibilité. Indications de prix, caractéristiques et dimensions sous toute réserve. Sous réserve d'erreurs et d'erreurs d'impression, toute responsabilité est ici exclue. Certaines illustrations montrent des modèles non définitifs. Dans les détails, la production en série peut diverger des modèles illustrés.

**Si cette édition ne présente aucune indication de prix, demandez à votre détaillant spécialisé la liste actuelle des prix.**

Tous droits réservés. Copie interdite, même partielle.

© Copyright by  
Gebr. Märklin & Cie. GmbH.  
Fabriqué en Allemagne.

243507 – 01 2014

LGB est une marque déposée par Gebr. Märklin & Cie. GmbH, Allemagne. Union Pacific, Rio Grande et Southern Pacific sont des marques commerciales de la Union Pacific Railroad Company. Les autres marques sont également protégées.  
© 2014 Gebr. Märklin & Cie. GmbH

Gebr. Märklin & Cie. GmbH  
Stuttgarter Straße 55 - 57  
73033 Göppingen  
Germany

[www.lgb.de](http://www.lgb.de)

Wijzigingen en leveringsmogelijkheden voorbehouden. Alle opgaven van prijs, gegevens en maten onder voorbehoud. Vergissingen en drukfouten onder voorbehoud. De afbeeldingen van de modellen zijn in sommige gevallen van handmonsters gemaakt. De serieproductie kan in detail van de betreffende modellen afwijken.

**Mocht deze informatie geen prijsopgaven bevatten, vraag a.u.b. uw vakhandelaar naar de actuele prijslijst.**

Alle rechten voorbehouden. Nadruk, ook gedeeltelijk, verboden.

© Copyright by  
Gebr. Märklin & Cie. GmbH.  
In Duitsland geproduceerd.

243507 – 01 2014

LGB is een geregistreerd merk van Gebr. Märklin & Cie. GmbH, Duitsland. Union Pacific, Rio Grande en Southern Pacific zijn geregistreerde merknamen van de Union Pacific Railroad Company. Andere merken zijn eveneens beschermd.  
© 2014 Gebr. Märklin & Cie. GmbH